



**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ**

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования**

**«ЮЖНО-УРАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ГУМАНИТАРНО-
ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»**

(ФГБОУ ВО «ЮУрГГПУ»)

ФАКУЛЬТЕТ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

На правах рукописи

САДЫКОВА ТАТЬЯНА РАМИЛЕВНА

**ФОРМИРОВАНИЕ СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ
СТУДЕНТОВ ВУЗОВ ПРИ ИЗУЧЕНИИ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА**

Направление подготовки 44.04.01. Педагогическое образование

Теория и практика преподавания иностранных языков в вузе

Диссертация на соискание академической степени магистра

Проверка на объем заимствований:
63,62 % авторского текста

Выполнил (а):
Студент (ка) группы ЗФ-303/142-2-1
Садыкова Т. Р.

Работа рекомендована к защите
рекомендована/не рекомендована

зав. кафедрой, доктор педагогических наук,
профессор
Быстрой Е. Б.

Научный руководитель:
доктор педагогических наук, профессор
Большакова З. М.

Быстрой

**Челябинск
2017**

Содержание

ВВЕДЕНИЕ.....	3
Глава 2. ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ ФОРМИРОВАНИЯ СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ У СТУДЕНТОВ ПРИ ИЗУЧЕНИИ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ.....	10
1.1. Содержание и структура понятия «социокультурная компетенция».....	10
1.2. Характеристика особенностей социокультурной компетенции, формируемой у студентов.....	25
1.3. Основные показатели и уровни сформированности социокультурной компетенции студентов ВУЗа при изучении иностранного языка	45
Выводы по главе 1.....	52
ГЛАВА 2. ОПЫТНО-ЭКСПЕРИМЕНТАЛЬНАЯ РАБОТА ПО ФОРМИРОВАНИЮ СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ У УЧАЩИХСЯ ВУЗОВ.....	56
2.1. Программа опытно-экспериментальной работы.....	56
2.2. Оценка результативности опытно-экспериментального исследования по формированию социокультурной компетенции у студентов при изучении иностранных языков	78
Выводы по главе 2.....	83
ЗАКЛЮЧЕНИЕ.....	83
Библиографический список.....	89
Приложение	98

Введение

Социально-экономическая и политическая специфика развития современного российского общества сформировала необходимые для открытости в международной коммуникации основания и повлияла на образовательную политику в общем и исследование иностранных языков в частности. Отличительной чертой сегодняшнего периода является необходимость переосмысления той глобальной цели, на разрешение которой ориентируется обучение иностранному языку в качестве средства для эффективных межкультурных контактов.

Непрерывные и ежегодно увеличивающиеся контакты, подвижность населения, а особенно молодых людей, которые обучаются в разных странах, предусматривают не только ликвидацию конфликтов, но и понимание особенностей межкультурной коммуникации в глобализирующемся мире. Подобная ситуация предполагает наличие знаний у контактирующих сторон относительно культуры и специфике той или иной страны. Ранее внимание исследователей было в основном сориентировано на формировании умений в контексте коммуникативной компетенции, на данный момент любой иностранный язык выступает как средство получения социокультурного опыта представителей иной лингвокультурной общности. Как уже отмечалось выше, практикой обучения иностранному языку было доказано, что интерес к иноязычной культуре объясняется актуальной необходимостью успешного общения, которое невозможно осуществить без учета особенностей культуры в структуре и сущности общения в качестве ключевого условия адаптации личности к новым жизненным условиям. На самом деле, реальное общение подчеркивает, что языковые средства не могут считаться единственным инструментом понимания. В этой связи мы рассматриваем социокультурную компетенцию как ключевой и связующий элемент в контексте рассмотрения иноязычной коммуникативной компетенции, компонентами которой выступают соответствующие

социокультурные знания, включая модели поведения в иноязычной среде и общность отношений и характеристик поликультурной языковой личности. Перечисленные качества предоставляют обучающемуся возможность реализовывать межкультурное профессиональное общение в любой сфере.

В соответствии с программными требованиями социокультурная компетенция считается элементом сущности обучения иностранному языку и непосредственным объектом целенаправленного обучения. Анализ теоретического материала, которые посвящены формированию социокультурной компетенции, наглядно демонстрирует, что как проблема формирования социокультурной компетенции у обучающихся иностранному языку, так и методы разрешения данного вопроса привлекали внимание многих специалистов. В частности, исследователи фокусировали свое внимание на социокультурных стереотипах (например, в работах Н.Г.Брагиной, В.А. Масловой, Т.М. Николаевой, Ю.Е. Прохорова и др.), вопросах взаимодействия языка и культуры (труды Л В. Апаковой, Е.М. Верещагина, В.И. Карасика, П.В.Сысоева и др.), общих подходах к формированию социокультурной компетенции (у Е.М. Верещагина, Г.В. Елизаровой, Ж.Ю. Мишаниной, Е.С.Пассова и др.). Кроме того, в сфере преподавания вопросы, связанные с формированием социокультурной компетенции, затрагиваются в федеральных государственных стандартах, чем подтверждается актуальность проводимого нами исследования. В рамках ФГОС выделяется несколько компонентов социокультурной компетенции, включающих понимание собственной культуры, осмысленное представление о картине мира иной культуры, положительное восприятие изучаемого языка и его носителей, готовность разрешать конфликты и противоречия, а также умения и навыки вести межкультурный диалог. С каждой последующей редакцией стандартов образования социокультурной компетенции уделяется все большее значение. Вслед за этим изменения происходят также и в высшей школе, где с каждым годом увеличивается количество внимания,

обращенного к методикам формирования социокультурной компетенции студентов при обучении иностранным языкам.

Одновременно с этим практика обучения иностранному языку и анализ наиболее часто используемых учебных пособий доказывают то, что цели формирования социокультурной компетенции разрешаются фрагментарно, что является недопустимым с позиции современных требований к иноязычной подготовке обучаемых. Тем самым, актуальность проводимого нами исследования подчеркивается необходимостью формирования социокультурной компетенции в качестве элемента иноязычной подготовки и недостаточным уровнем разработки теоретических и практических аспектов методики.

Объектом исследования считается межкультурная коммуникация в области профессиональной коммуникации.

Предметом исследования является социокультурная компетенция в качестве компонента межкультурной коммуникативной компетенции.

Целью диссертационного исследования является выявление, теоретическое обоснование и экспериментальная апробация педагогических условий, обеспечивающих эффективное формирование социокультурной компетенции у студентов ВУЗа.

Научная гипотеза. Уровень сформированности социокультурной компетенции студентов ВУЗов будет реализован, если будут выполнены поставленные задачи, разработана и выполнена рабочая программа.

Однако все это невозможно реализовать без соответствующих педагогических условий, включающих три ключевых компонента – административно-организационный, дидактический и индивидуально-профессиональный.

Для достижения указанной цели представляется необходимым разрешение следующих **задач**:

- 1) определить понятие термина «социокультурная коммуникация» и его содержание в контексте межкультурной коммуникативной компетенции;

- 2) уточнить характеристика особенностей социокультурной компетенции, формируемой у студентов;
- 3) выявить основные показатели и уровни сформированности социокультурной компетенции студентов ВУЗа при изучении иностранного языка;
- 4) разработать методику формирования социокультурной компетенции в процессе обучения иностранному языку студентов ВУЗа;
- 5) оценить результативность опытного-экспериментального исследования.

Научная новизна исследования состоит в том, что в нем предпринята попытка обобщения опыта теоретических работ по проблеме, уточнения состава и содержания социокультурной компетенции в качестве составляющей межкультурной коммуникативной компетенции. Кроме того, в работе конкретизированы характеристики социокультурной компетенции, выступающей в качестве объекта целенаправленного обучения и параметра оценки ее сформированности, а также отражены ключевые требования к содержанию обучения умениям социокультурной компетенции в процессе подготовки по английскому языку, который изучается как иностранный.

Теоретическая значимость научного исследования состоит в том, что в нем описана сущность социокультурной компетенции обучающегося иностранному языку с точки зрения многокомпонентного состава межкультурной коммуникативной компетенции как цели и объекта обучения иностранному языку; уточнены характеристики, которые демонстрируют черты сформированности социокультурной компетенции; описана специфика особенности методики обучения иностранному; обоснованы методические рекомендации к отбору содержания и организации формирования умений социокультурной компетенции в ВУЗе.

Практическая значимость исследования заключается в разработке учебно-методических материалов, которые предназначены для формирования социокультурной компетенции, которые могут быть использованы при написании учебных программ и пособий в ВУЗе. В работе

представлены рекомендации по отбору содержания и развитию социокультурной компетенции.

Теоретико-методологической базой исследования послужили труды исследователей общетеоретических положений психологии (Л.С. Выготский, И.А. Зимняя, А.Н. Леонтьев, Н.Н. Нечаев, С.Л. Рубинштейн и др.), методик обучения иностранным языкам и межкультурной коммуникации (Н.Д. Гальскова, Н.И.Гез, И.И. Халеева и др.), основных положений лингвокультурологии и когнитивной лингвистики (А. Вежбицкая, Е.М. Верещагин, К.М. Ирисханова, В.Г. Костомаров, В.А. Маслова и др.), основанных положений межкультурного подхода к обучению иностранному языку (Г.В. Елизарова, В.Г. Костомаров, В.П. Фурманова, И.И. Халеева, К.Н. Хитрик и др.), концепций вторичной языковой личности и теория межкультурной коммуникации (Ю.Н. Караулов, И.И. Халеева, К.Н. Хитрик и др.).

Что касается **методологии исследования**, то для решения поставленных задач применялся целый комплекс научно-теоретических и научно-эмпирических методов исследования: описание и сравнение при проведении компаративного анализа современных подходов к рассмотрению процесса формирования социокультурной компетенции, наблюдения за образовательным процессом в контексте обучения студентов навыкам и умениям социокультурной компетенции, степень формирования которой определяется при помощи анкетирования, тестирования и бесед студента и преподавателя иностранного языка для определения их отношения к выбранной нами методике.

Составленная в рамках практической части настоящего исследования методика «К вопросу о социокультурной компетенции», «Особенности социокультурной компетенции и ее роль в современном мире» была успешно апробирована.

Положения, выносимые на защиту:

1. Сущность и характеристики социокультурной компетенции соотносятся с

содержанием и структурой общей межкультурной коммуникативной компетенции в качестве одной из ее ключевых элементов и должно включать следующие компоненты: содержательный, когнитивный, деятельностный, стратегический, аффективный.

2. Социокультурная компетенция, формируемая у студентов ВУЗа, которые изучают иностранный язык, должна формироваться на основе факторов, характеризующих отмеченную компетенцию, с ссылкой на социокультурные познания в сфере изучаемого языка, оформленные соответствующими лингвокультурами.

3. Формирование социокультурной компетенции у будущих бакалавров, которые овладевают иностранным языком при помощи разработанной методики, предусматривают применение специально отобранных аутентичных материалов, включая тексты и комплекс коммуникативных задач, которые направлены на развитие умений смысловой трансформации конкретной социокультурной информации, которая содержится в учебной литературе, и построения на данной основе вторичного текста выступающего продуктом интерпретации и реализации профессионально-коммуникативных умений.

Магистерская диссертация состоит из введения, двух глав, заключения, библиографии и приложения.

Во введении подчеркивается актуальность выбранной проблемы исследования, выделяется его цель, объект, предмет и ключевые задачи, способствующие достижению цели, а также отражается новизна, теоретическое и практическое значение проведенной научно-исследовательской работы, включая положения, выносимые на защиту.

В первой главе изучается термин «социокультурная компетенция как один из важнейших элементов межкультурной коммуникативной компетенции, в рамках теоретической части освещается характеристика содержания и структуры данного понятия, описываются характеризующие

данную компетенцию, а также необходимые условия и специфика формирования социокультурной компетенции относительно студентов.

Во второй главе описываются процесс и результаты экспериментальной работы с группой студентов на занятиях в Федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего образования «Южно-Уральский государственный гуманитарно-педагогический университет».

В заключении подводятся итоги и предлагаются общие выводы проводимого исследования, которые касаются его проблематики и перспектив дальнейшего развития.

На современном этапе развития мирового сообщества английский язык представляет собой один из шести официальных языков ООН, занимая второе место в мире (уступая китайскому) по количеству носителей языка. Очевидно, что именно английский считается основным языком коммуникации для широкой аудитории населения планеты – от 300 млн. до 1 млрд. В этой связи приобщение обучающихся к иному социальному опыту считается ключевой задачей преподавателя, реализуемой в процессе формирования у студентов навыка работать с различными текстовыми источниками и справочниками, умения рассказывать, рассуждать, логически мыслить, последовательно излагать собственные мысли и одновременно с этим пытаться смоделировать и внедрить социокультурную компетенцию в ходе учебно-воспитательного процесса, жизнедеятельности и удовлетворения познавательных коммуникаций во внеурочной деятельности.

Глава 1. Теоретические аспекты формирования социокультурной компетенции у студентов при изучении иностранных языков

1.1. Содержание и структура понятия «социокультурная компетенция»

Интеграционные процессы и процессы, связанные с интернационализацией в различных областях жизнедеятельности человека, которые занимают место в рамках многообразных профессиональных и личностных контактов членов разных культурных сообществ, особенности социально-экономической обстановки в современном мире, а также усиливающиеся процессы, вызванные глобализацией в таких сферах, как образование, наука, культура и других, обусловили желание России вступить в мировое сообщество, следствием которого стала необходимость в качественной подготовке российских специалистов разнообразных профессий, которые владели бы навыками устного и письменного иноязычного общения. Приоритетность и важность данной цели фиксируется в большинстве действующих образовательных программ для всех видов учебных заведений. Обозначенные в рамках этих программ цели обучения иностранным языкам считаются ключевым фактором, которые определяет отбор содержания, способов, средств и приемов достижения указанных в них целей.

На данный момент очевидно, что под целью обучения иностранному понимается многоаспектное понятие, которое включает в себя целый ряд задач по формированию личности учащегося, способной и желающей участвовать в общении [57], и возникновения у студента ключевых характеристик вторичной языковой личности, которые составляли бы сложное интегративное целое, выходящее на межкультурную компетенцию [80].

Обращаясь к рассмотрению теоретических предпосылок понятия «социокультурная компетенция», необходимо изучить подходы к пониманию

термина «компетенция». Большинство специалистов склонны утверждать, что она позволяет:

- 1) обладать активной жизненной и профессиональной позицией, формировать ответственность за собственное благополучие и за социальное состояние, обуславливать возможности и способность к самореализации;
- 2) акцентироваться на социальном и профессиональном самоопределении и самореализации;
- 3) обеспечивать адекватную способность вхождения в открытое информационное сообщество, в глобализованный мир и адаптироваться в нем;
- 4) воспитывать в себе толерантность, навыки ведения диалога для установления взаимопонимания с иноязычным собеседником;
- 5) достигать современный уровень общей и правовой культуры.

Проблематика нашего исследования предполагает также изучения такого аспекта, как коммуникативная компетенция. В трактовках различных исследователей данное понятие выглядит следующим образом. Прежде всего, стоит заметить, что термин «коммуникативная компетенция» ввел Д. Хаймс, обозначая соответствующие знания языка, рассматриваемые в качестве определенного умения выбирать варианты, которые обусловлены ситуативными, социальными либо другими внеязыковыми факторами, изучаемые ситуативной грамматикой. Индивид приобретает данную компетенцию посредством осуществления социализации, которая дает возможность человеку ощутить себя полноправным членом социально обусловленной системы общения.

М.Н. Вятютнев (1984) рассматривает коммуникативную компетенцию сквозь призму понимания способностей людей использовать языковые средства в той или иной ситуации. Под ситуацией понимается конкретный вид общения – письменного и устного, в контексте которого человек

использует свои творческие и умственные способности для построения выражения и восприятия речи собеседника. [23, с. 25].

Н.И. Гез определяет коммуникативную компетенцию как явление, которое предполагает владение языковой компетенций, а также совокупностью знаний о языке, включая навыки использования языковых средств в процессе общения. Исследователь подчёркивает, что данная компетенция рассматривает возникновение понимания между участниками коммуникации в качестве основы общения. Кроме того, отмечается необходимость учёта соответствующих поведенческих норм и правил [30, с. 19].

И.А. Зимняя под коммуникативной компетенцией понимает индивидуальную способность людей «адекватно самым разнообразным ситуациям общения (по цели, по ролевым отношениям, по форме, по содержанию и т.д.) организовывать свою речевую деятельность в ее продуктивных и рецептивных видах соответствующими каждой конкретной ситуации языковыми средствами и способами» [Зимняя 1989, с. 28]. Более конкретное рассмотрение данного понятия позволяет отметить, что автор рассматривает коммуникативную компетенцию в качестве «способности решать средствами иностранного языка актуальные для общества задачи общения из бытовой, учебной, производственной, научной и культурной жизни, что позволяет в условиях прямого или опосредованного контакта с иноязычным собеседником решать задачи взаимопонимания и взаимодействия в соответствии с нормами и традициями культуры носителя конкретного иностранного языка, организуя иноязычную речевую деятельность в ее продуктивных и рецептивных видах» [40, с. 51].

Рассматривая коммуникативную компетенцию как «способность человека к общению в одном, нескольких или всех видах речевой деятельности, которая представляет собой приобретенное в процессе естественной коммуникации или специально организованного обучения особое качество речевой личности», Д.И. Изаренков подчеркивает существующие в составе

данной компетенции следующие элементы, которые могут быть определены как субкомпетенции – языковые, предметные и прагматические [57, с. 55].

В документации, представленной Советом Европы, коммуникативная компетенция интерпретируется как сложный комплекс, состоящий из наиболее важных для общения знаний, навыков, умений и способностей. Корректное и адекватное использование языковых средств при сформированной коммуникативной компетенции делает возможным информирование и взаимодействие друг с другом в конкретном культурном пространстве. Официальные документы к компонентам коммуникативной компетенции относят ряд других компетенций – лингвистической, социолингвистической, дискурсивной, стратегической, социокультурной, социальной и прагматической.

Опираясь на определение, предложенное М.Р. Львовым, первоначально важным в понимании коммуникативной компетенции считается способность людей к составлению высказывания, которое отражает конкретные знания, навыки и умения, обеспечивающие такой акт общения, который соответствует изначально поставленным задачам и целям, а также адекватен статусу собеседника. Данная интерпретация характеризует коммуникативную компетенцию сквозь призму понятий стихийности и спонтанности, т.е. умения в процессе коммуникации полноценно реализовывать запланированное воздействие на собеседника. В этой связи целесообразным выглядит применение отдельных видов речевой деятельности (чтения разных видов, аудирования, говорения в монологической и диалогической форме и письма).

В собственной монографии И. Л. Бим подчеркивает, что коммуникативная компетентность представляет собой «способность и готовность осуществлять иноязычное межличностное и межкультурное общение с носителями языка», подчеркивая таким образом в ней следующие составные элементы:

- 1) лингвистическая компетенция, включающая социолингвистическую (овладение ключевыми и наиболее распространенными языковыми средствами, понимание процессов порождения и распознавания текста);
- 2) тематическая компетенция (получение и усвоение экстралингвистической информации, включая страноведческую);
- 3) социокультурная компетенция, иначе называемая как поведенческая, предполагает знание контекста в коммуникационном процессе;
- 4) компенсаторная компетенция предполагает умение поиска взаимопонимания, а также умение выйти из затруднительного в языковом контексте положения);
- 5) учебная компетенция, отражающая умение учиться [57, с. 8-9].

Н.Д. Гальскова и Н.И. Гез в ходе исследования коммуникативной компетенции охарактеризовали ее как умение людей «понимать, порождать иноязычные высказывания в разнообразных социально детерминированных ситуациях с учетом лингвистических и социальных правил, которых придерживаются носители языка». В данном понятии сосредоточены такие компоненты/компетенции, как лингвистический, прагматический и аффективный [29, с. 19].

Рассмотренные определения и интерпретации термина «коммуникативная компетенция» позволяют заметить, что ряд характеристик коммуникативной компетенции в отмеченных работах является схожим. Так, данный термин характеризует знание языка, умение использовать его адекватно ситуации общения и/или другим внеязыковым факторам. При этом соответствующим образом подбираются нужные языковые средства, связанные с целями и условиями общения. Особенным образом отмечается необходимость понимания взаимоотношений между участниками коммуникации, учет социальных норм их поведения, реализация целенаправленного взаимодействия в конкретном культурном пространстве, включая бытовую, учебную, производственную, научную и культурную области жизни, способность осуществлять воздействие на собеседника с

конкретными задачами и др. Одновременно с этим в подавляющем большинстве работ (И.Л.Бим, Н.Д. Гальсковой, Н.И. Гез, Д.Н. Изаренкова, и др.) относительно коммуникативной компетенции главным образом подчеркиваются следующие компоненты/компетенции: лингвистическая, социолингвистическая, социальная и др. Что касается проблемы обучения иностранному языку, то в контексте определения термина «коммуникативная компетенция», он обозначает возможность разрешать ключевые и своевременные коммуникативные задачи при помощи средств иностранного языка актуальные в различных сферах – бытовой, учебной, производственной и культурной. В данном контексте речь идет об«умении учащихся использовать соответствующие факты языка и речи для реализации целей коммуникации, а также способность осуществлять лингвистическую компетенцию в разных условиях речевого общения»; это «определенный уровень владения языковыми, речевыми и социокультурными знаниями, навыками и умениями, позволяющий обучаемому коммуникативно приемлемо и целесообразно варьировать свое речевое поведение в зависимости от ситуации общения», «способность человека существовать в поликультурном обществе, достигать успешного понимания представителей других культур и представителей своей культуры» [2, с. 98].

Необходимо заметить, что очевидно из приведенных выше позиций и взглядов, на данный момент единое мнение относительно компонентов, являющихся частью понятия «коммуникативная компетенция», отсутствует. Исследователи установили, что коммуникативная компетенция наделена внутренней организацией, которая предполагает особенные иерархические взаимоотношения, установленные между ее компонентами. Но, по причине того, что коммуникативная компетенция представляет собой единство многих аспектов процесса коммуникации, согласованной позиции по поводу состава субкомпетенций, раскрывающих сущность данного понятия, на данном этапе развития мирового сообщества нет. Различные специалисты отмечают, что в качестве структурных элементов коммуникативной

компетенции могут выступать лингвистические, социолингвистические, дискурсивные, социокультурные, стратегические и социальные субкомпетенции [29, с. 73-75].

Рассмотренные выше взгляды и точки зрения ведущих специалистов в вопросах педагогики относительно выдвинутой проблемы, позволяют полагать, что элементами коммуникативной компетенции могут быть:

- 1) лингвистическая (или языковая) компетенция, которая предусматривает знания о системе языка, соответствующие навыки и умения, которые позволяют понимать и порождать иноязычные высказывания, реализовывать речевую и неречевую коммуникацию с носителями изучаемого иностранного языка, а также «владение системой сведений об изучаемом языке» [2, с. 123]. Отмеченная компетенция содержит лексическую, грамматическую, семантическую, фонологическую, орфографическую и орфоэпическую компетенции, что предусматривает знания о системе изучаемого языка и навыки оперирования языковыми средствами коммуникации;
- 2) социолингвистическая компетенция означает знания ключевых языковых норм и правил коммуникации, речевого и неречевого этикета и содержит «знания и умения, необходимые для эффективного использования языка в социальном контексте» [2, с. 288], что рассматривает основные умения понимать и порождать иноязычные высказывания (различные типы дискурсов), комбинировать их в ходе одного акта общения в соответствии с определенной коммуникативной ситуацией, задачей речи и намерением общения (ФГОС);
- 3) прагматическая компетенция представляет собой совокупность знаний, принципов построения высказываний, их объединение в общий логически выстроенный текстовый материал, умения применять высказывания для различных коммуникативных функций, умения строить высказывание на иностранном языке в соответствии «с особенностями взаимодействия коммуникантов» [2, с. 208];

- 4) социокультурная компетенция означает знание социокультурных особенностей региона изучаемого языка, включая навыки и умения, которые позволяют осуществлять речевое и неречевое общение с носителями этого языка в соответствии с данной особенностью и нормами, регулирующими вербальное взаимодействие в конкретном лингвоэтнокультурном сообществе;
- 5) стратегическая компетенция, которая проявляется в разнообразных умениях по использованию полученным речевым иноязычным опытом для восполнения выявленных пробелов в каких-либо знаниях языка.

Мы видим, что в целом ряде фундаментальных исследований, понятие «социокультурная компетенция» вводится сквозь призму компонентного состава коммуникативной компетенции. Очевидно, что социокультурный компонент выступает в качестве неотъемлемой составляющей особенно в контексте преподавания иностранного языка в высшей школе.

Рассмотрение специфических черт интерпретации термина «межкультурная коммуникативная компетенция» позволило прийти к следующим выводам относительно состава ключевых компонентов:

- 1) содержательный компонент, понимаемый как совокупность знаний и представлений обучающегося относительно культуры страны/стран изучаемого языка (Например, знание определенных национально-культурных понятий, конкретных правил речевого и неречевого поведения и др.), а также тех областей и сфер возможной коммуникации, в которых данные знания являются неотъемлемыми и определяющими сущность общения (Т.А. Павлишак, В.П. Фурманова и др.);
- 2) деятельностный компонент: подразумевает «владение умениями следовать нормам иносоциума» [65, с. 20. Посредством сравнения их с принципами и нормами собственной культуры, представляется возможным обрести умение использовать данные знания во благо изучаемой культуры, а в будущем применять их для получения новой информации. [Плеханова 2007]. Примером подобного навыка считается способность сравнивать явления действительности, возникающие в иной

культуре, в рамках иного образа жизни; обнаруживать общее и различия в ходе компаративного анализа этих культур, стремление расширять свои знания о культуре и специфике страны изучаемого языка и др.;

- 3) когнитивный компонент: в основе когнитивного компонента находится «лежат синтез знаний о родной культуре и культуре страны изучаемого языка, а также общие знания о культуре и коммуникации» [29, с. 73-74], понимание соответствующих условий и усилий, которые являются необходимыми для осуществления качественной, эффективной межкультурной коммуникации. Некоторые исследователи (Н.Д. Гальскова, Н.И. Гез, Н.Г. Муравьева, М.В. Плеханова, В.В. Сафонова и др.), полагают, что данная когнитивная составляющая может быть рассмотрена в качестве социокультурной компетенции;
- 4) стратегическому компоненту соответствует целый комплекс различных «вербальных, учебных и исследовательских стратегий учащегося» [29, с. 73-74], желание обрести взаимопонимание в контексте межкультурной коммуникации, применение вербальных и невербальных средств для компенсации пробелов в знаниях и умениях;
- 5) аффективный компонент, включающий толерантность и эмпатию предполагает способность понять точку зрения других людей с учетом иной социокультурной специфики своего партнера по коммуникации, что связано с выбором оптимальных и подходящих конкретной ситуации вербальных и невербальных способов общения. Данный компонент подчеркивает необходимость брать во внимание существующие между членами культурных сообществ различия в способах описания и восприятия окружающего мира, а также принимать ценностные ориентиры, присущие собственной и неродной культуре [27, с. 218].

Тем самым, мы видим, что интересующая нас социокультурная компетенция является частью каждого упомянутых выше компонентов межкультурной коммуникативной компетенции в виде определенных знаний, навыков и умений. При этом условием и продуктом

функционирования межкультурной коммуникативной компетенции считается эффективное межкультурное общение, для достижения целей которого коммуникант применяет знания культурных фактов, правил и категорий, обуславливающих успешность межкультурного взаимодействия. Отмечается также, что обладание человеком межкультурной коммуникативной компетенции «позволяет в процессе межкультурного общения выбирать нужные речевые и языковые средства в соответствии с социокультурным контекстом, создавать дискурс, используя социокультурные средства, избирать стратегии и тактики общения для достижения поставленных задач, повышая эффективность межкультурного взаимодействия».

Так, ключевой задачей формирования межкультурной коммуникативной компетенции считается достижение такого качества языковой личности, которое позволит ей выйти за пределы собственной культуры и стать медиатором культур, не утрачивая при этом собственной культурной идентичности [27].

Возвращаясь к термину «социокультурная компетенция, нужно заметить, что его содержание (в составе межкультурной коммуникативной компетенции), демонстрирует ключевую цель развития личности учащихся, формирование у них способностей и готовности участвовать в диалоге культур. В основе данной коммуникации исследователи, как правило, выделяют принципы кооперации, взаимоуважения, терпимости к отсутствию культурной идентичности преодоления культурных различий. Видные отечественные психологи – Б.В. Беляев, Л.С. Выготский, Т.Г. Егоров, И.А. Зимняя и др. – подчеркивали наличие в восприятии каждого члена коммуникации своего личного багажа, другими словами – своей собственной культуры (индивидуальной картины мира), которая в определенной степени противопоставлена чужому миру (чужой образ сознания). Это создает условия для формирования диалогичности личности, наделяющей личность способностям вести диалог культур. Процесс приобщения к иной культуре в

рамках диалога культур предполагает необходимость будущему специалисту опираться на знания относительно своей культуры в контексте получения знаний о чужой культуре и попытки осознания ее ключевых понятий и особенностей. [80].

Возникновение понятия «социокультурная компетенция» в российской методической науке связано с трудами ван Дейка и «Совета Европы по культурному сотрудничеству», согласно которым данный термин рассматривается как один из компонентов коммуникативной компетенции и может быть определен как «способность к адекватному взаимодействию в ситуациях повседневной жизни, установлению и поддержанию социальных контактов при помощи иностранного языка» [61, с. 140]. Современным ученым (Г.А. Воробьев, Г.В. Елизарова и др.) свойственна различная трактовка данного термина: социокультурная компетенция является общностью знаний, навыков и умений, содержащих ряд конкретных способностей и качеств, формируемых в процессе межкультурной коммуникации; это «совокупность знаний о стране изучаемого языка, национально-культурных особенностях социального и речевого поведения носителей языка и способность пользоваться такими знаниями в процессе общения, следуя обычаям, правилам поведения, нормам этикета, социальным условиям и стереотипам поведения носителей языка» [2, с. 286].

Существует мнение, что понятие «социокультурная компетенция» имеет связь с возникшими в последние годы в педагогической теории относительно преподавания иностранных языков новым термином – социокультурное образование. Возникновение термина «социокультурное образование» отражает появившуюся необходимость формирования социокультурной компетенции у специалистов, специализация которых предполагает межкультурное общение. Очевидно, что межкультурное общение требует от участников данного общения владения базовым объемом социокультурных знаний относительно культур друг друга, а также ключевых навыков и умений, реализуемых на практике с целью успешной и

эффективной коммуникации. Социокультурный подход в образовании обеспечивать полноценное и продуктивное внедрение социокультурного образования, поскольку способствует выявлению практической стратегии в ходе изучения иностранного языка и определению сущности образовательного процесса по конкретному предмету при помощи национальной культуры. В этой связи становится очевидным необходимость получения информации, касающейся связи речевой и социокультурной среды, а также взаимосвязи развития языка и социума.

Рассмотрение теоретических основ понятия «социокультурная компетенция» предполагает наличие в нем значения термина «культура», т.е. сложного многоаспектного феномена, который исследуется разнообразными гуманитарными дисциплинами, к примеру, как культурная антропология, этнология, этнография, культурология. Перечисленные отрасли наук и науки затрагивают общий круг вопросов, например, человек и его окружающий мир, межкультурное взаимодействие, появление культуры и ее трансформации, а также другие вопросы, обладающие культурной составляющей и др.

Таким образом, отмеченные выше факты позволяют идентифицировать социокультурную компетенцию в качестве целостной системы, которая включает в себя ряд структурных элементов, характеризующихся наличием собственной организации и обладающих интегративными свойствами целого, которые невозможно свести к свойствам отдельных компонентов. Овладение социокультурной компетенцией является доказательством сформированного ценностного восприятия общечеловеческой и национальной культур, предполагающих желание к диалогической коммуникации с представителями других народов и культур. Тем самым более эффективным выглядит процесс самоидентификации и более глубокого осознания собственной культуры в сравнении с иной культурой и народом изучаемого языка. Целостность социокультурной компетенции предоставляет возможность участникам международной коммуникации также понять

чувства и мысли другого народа и преодолеть национальный культуросентризм.

Таким образом, можно заключить, что все отмеченные выше компетенции (коммуникативная, межкультурная коммуникативная) содержат, по мнению ряда специалистов, несколько конкретных компонентов, в число которых входит социокультурная компетенция, в свою очередь, включающая собственные элементы. При этом количество исходных данных элементов и их наполнение у разных ученых неоднородно. В качестве основных компонентов, выделяемых в структуре социокультурной компетенции, единогласно называют социокультурные знания энциклопедического и фоновоего характера, которые отражены в конкретном языковом материале, и способы их использования, зависящие от области применения, характера ситуации, а также темы общения. Кроме того, ученые подчеркивают, что опыт общения и личностные отношения участников процесса общения является важнейшим компонентом рассматриваемой компетенции, поскольку обуславливает наличие уже сформированных умений и навыков [2].

Нам уже было доказано, что цель обучения иностранному языку – это, прежде всего, формирование коммуникативной компетенции, [85] которая включает в себя как языковую, так и социокультурную компетенцию, поскольку без знаний о социокультурных особенностях нельзя смоделировать и сформировать коммуникативную компетенцию даже в ограниченных рамках. Исследование теории обучения иностранному языку направлено на формирование личности, которая способна и желает принимать участие в межкультурном общении. Не может состояться без знаний о социокультурной специфике страны изучаемого языка.

Нами уже не раз отмечался тот факт, что формирование и роль социокультурной компетенции имеет неразрывную связь с ключевыми целями образования: практической, развивающей и воспитательной. В данном ключе воспитательная задача является наиболее значимой, так как от решения данной задачи зависит формирование в современном обществе

чувства патриотизма и интернационализма. Изучая английский язык, мы формируем культуру мира в сознании человека. Мы изучаем и сравниваем языковые явления, обычаи, традиции, искусство, образ жизни народов. Значительную роль для становления социокультурной компетенции играет изучение культуры собственной страны и страны изучаемого языка.

Подтверждая правомерность выделения отмеченных выше компонентов, входящих в состав социокультурной компетенции, разными исследователями, возможно в более общем виде рассмотреть данные компоненты опираясь на определения, данные в более поздних научных исследованиях (Н.Д. Гальскова, Н.И. Гез, Н.Г. Муравьева и др.). Ориентируясь на изложенный подход, элементы социокультурной компетенции можно соотнести с определенными исследователями и рассмотренными элементами межкультурной компетенции в том случае, если каждый из отмеченных выше 5 элементов (содержательный, деятельностный, когнитивный, стратегический и аффективный) обладает ярко выраженной социокультурной окраской, что находит отражение в языковом выражении этих элементов.

Что касается содержательного и когнитивного компонентов, то в рамках социокультурной компетенции они могут рассматриваться через призму определенных энциклопедических и фоновых знаний относительно культуры, культурных ценностей и традиций, особенностей национального менталитета; традиционной тематики общения; средствах и методах представления ценностных ориентиров своей страны и страны изучаемого иностранного языка, а также картины мира, формируемой у изучающих иностранный язык; умения распознавания поликультурной реальности при формировании данной картины у культурных концептов, представляющих культурно значимую информацию, то есть, в целом, формирования вторичной языковой личности.

Стратегический и деятельностный компоненты отражают степень сформированности у обучающихся иностранному языку навыка учитывать

область, тематику и обстоятельства общения, способности применять данные сведения и использовать полученную информацию в иноязычной речевой деятельности, опираясь в своем общении на адекватный языковой материал (соответствующие языковые навыки) и разных речевых умений, применяя при этом конкретные социокультурные знания, а также способность и готовность вступать в контакт с иноязычным собеседником, знание техники и приемов общения, принятых в стране изучаемого языка и др. Огромную роль в данном аспекте играет понимание того, что в родном и иностранном языке существуют как сходства, так и различия, обуславливающие существование неидентичных социокультурных явлений. В ходе освоения соответствующего культурного опыта носителей другой языковой и культурной системы происходит становление и формирования навыка следовать и уважать нормы иносоциума, подсознательно противопоставляя их особенностям своей культуры [65]. Данному элементу присуще владение компенсаторных умений (для восполнения в пробелах лингвистического кода), а также учебными и исследовательскими стратегиями, которые обеспечивают совершенствование во владении иностранным языком, и способность изучать другие языки и культуры.

Аффективный компонент представлен в виде учета и применения коммуникативного опыта в процессе той или иной иноязычной речевой деятельности, учет личностных отношений с коммуникантом, объективное отношение к материальным и духовным ценностям иной культуры, выбор приемлемого стиля общения, толерантность и эмпатию [78].

Безусловно, перечисленные нами компоненты социокультурной компетенции не являются общепризнанными и единственно верными, поскольку как в отечественной науке, так и в зарубежной существует целый ряд психолого-педагогических подходов к пониманию сущности социокультурной компетенции. Подобная разность взглядов обусловлена различным пониманием как межкультурной коммуникации, так и самой компетенции и её месте в структуре общих умений, навыков и знаний

человек. Впрочем, данный факт не умаляет значимости отмеченных нами элементов социокультурной компетенции, рассматриваемой в контексте иноязычного общения и коммуникации между представителями различных культур. Особенно, если речь идёт о формировании данной компетенции в высшей школе, выделенные нами компоненты являются особенно значимыми.

Стоит заметить, что единство взглядов в содержании столь сложной и важной компетенции практически невозможно. Это обусловлено быстрым темпом изменения условий и требований в мире к содержанию обучения и межкультурной коммуникации, а соответственно, и к пониманию социокультурной компетенции. Переход российской системы образования к «Болонской модели», дополнение подхода знаний компетентностным и лично-ориентированным, а также современная международная обстановка на мировой арене позволяют говорить о подвижности структуры социокультурной компетенции, развивающейся в прямой зависимости от текущей обстановки общественного состояния.

Таким образом, в ходе рассмотрения теоретических основ исследуемого вопроса было выявлено, что термин «компетенция» отражает комплекс навыков и знаний говорящего/слушающего об использовании полученных умений в изменяющихся ситуациях и условиях. Терминологически непрерывно обновляется содержание и виды компетенций, формируемых на занятиях по обучению иностранным языкам, что подчеркивает инновационную природу и практический характер компетентностного подхода в обучении. Это проявляется в умении мобилизовать знания, управлять своей учебной деятельностью, осваивать новые способы действий с учебным материалом и на этой основе приобретать новые знания. Что касается социокультурной компетенции, то было определено, что она представляет собой единое целое, в рамках которого взаимосвязаны социокультурные знания, оформленные соответствующим языковым материалом и функционирующие в процессе

личностного общения коммуникантов, обладающих определенным опытом данного общения. Кроме того, социокультурная компетенция является взаимосвязью и взаимозависимостью таких компонентов, как стратегический, деятельностный, когнитивный, содержательный и аффективный. Социокультурная компетенция содержит в собственной структуре социолингвистическую, культуроведческую и лингвострановедческую компетенции.

1.2. Характеристика особенностей социокультурной компетенции, формируемой у студентов

Для изучения особенностей социокультурной компетенции, формируемой у студентов, в первую очередь, рассмотрим ключевые составляющие содержания социолингвистической составляющей социокультурной компетенции. Данный компонент исследователи интерпретируют как способность осуществлять адекватный времени и месту выбор лингвистической формы и методов языкового выражения определенной информации, соответствующих поставленным задачам и условиям акта общения [2, с. 140]. В соответствии со взглядами ученых, социолингвистическая компетенция характеризуется целым рядом черт и особенностей. Прежде всего, стоит заметить, что, будучи своеобразным посредником в процессе передачи социолингвистическая компетенция, отражая определенную информацию, обладает своей спецификой, которая, по мнению ряда ученых (Г.В. Воробьева, В.В. Сафоновой, В.П. Сысоева, Е.В. Тихомировой и др.), выступает в качестве компонента социокультурной компетенции. Выделенные выше ученые также выделяют ряд общих характеристик, присущих социокультурной и социолингвистической компетенций фоновых знаний:

- 1) культурное и историческое наследие;

2) культуру современного общества, включающую ее аксиологическую систему, которая оказывает существенное влияние на:

- принадлежность участников общения к конкретным социальным, политическим, религиозным и др. сообществам и восприятие их;
- социальные правила и нормы взаимодействия в межкультурном общении;
- адекватный выбор коммуникативных средств в зависимости от ситуации общения и эффективность использования лингвистических единиц».

Более глубокий анализ теоретических основ изучения термина «социолингвистическая компетенция» позволил выделить следующие особенности. Зарубежные исследователи связывают данное понятие с выбором языковых форм в зависимости от ситуации и контекста общения (М. Кэнейл и М. Свейн, Д. Хаймс, ван Дейк и др.). Отечественные исследователи определяют данное понятие по-разному. Так, по мнению одних ученых, социолингвистическая компетенция представляет собой «совокупность определенных знаний, навыков и умений, позволяющих осуществить межкультурную коммуникацию в зависимости от контекста, в котором она реализуется, от традиционных правил употребления языковых единиц и невербальных компонентов общения, принятых в данном социуме, а также от конкретной ситуации общения (сфера деятельности, обстановка (место), тема, коммуникативные цели и намерения коммуникантов, их коммуникативные, социальные и психологические роли)» [Манухина 2006, с. 74]. По мнению других ученых, социолингвистическая компетенция определяется как «знания и умения, необходимые для эффективного использования языка в социальном контексте» [Азимов, Щукин 2010, с. 288].

В контексте разрешения ключевой проблемы данной магистерской диссертации мы будем рассматривать следующее определение термина «социолингвистическая компетенция» в качестве основного. Данный термин включает такое содержание: «владение набором языковых средств и

способность осуществить их выбор в зависимости от основных аспектов контекста, в котором протекает общение, от общепринятых, соответствующих традициям определенного социума правил использования языка, а также от конкретно ситуации общения, а именно – от таких ее элементов, как коммуникативные цели, намерения, основные характеристики коммуникантов (их статусные и ситуационные роли), тема и обстановка (место)». Социолингвистическая компетенция содержит нормы вежливости, регистры общения, лингвистические маркеры социальных отношений, выражения народной мудрости, включая диалекты и акценты.

Монография «Общеввропейские компетенции владения иностранным языком: Изучение, обучение, оценка» (2005) содержит следующие составляющие:

- элементы, которые определяют сущность и содержание социальных отношений, включая выбор и практическое применение стандартных формул приветствия и форм коммуникации, а также соблюдения базовых условностей в процессе ведения диалога, которые зависят от статуса лиц, участвующих в диалоге, их взаимоотношений, а также условий и регистра общения и др.;
- элементы, предусматривающие наличие этикетно-узуальных форм вежливости; они отражают ключевые способы выражения позитивной и негативной вежливости, а также целесообразное и своевременное употребление конкретной лексики со значением признательности и благодарности либо их игнорирование;
- элементы, содержащие в себе выражения народной мудрости, отраженные в пословицах, поговорках, идиомах, приметах, установках, клише и др.;
- элементы, представляющие собой регистры коммуникации, под которыми ученые понимают «систему и закономерности отбора языковых средств в зависимости от социальной ситуации». При это выделяется целый перечень регистров, включающий

торжественный/ритуальный, официальный, нейтральный, неформальный, разговорный и интимный;

- элемент, состоящий из диалектов. В общем смысле под диалектом мы понимаем «разновидность общенародного языка, определяемая ограниченным числом людей, которые связаны территориальной (территориальный диалект), социальной (социальный диалект), профессиональной (профессиональный диалект) общностью» [2, с. 60]), и акценты («совокупность произносительных ошибок или особенностей в речи человека, говорящего на иностранном языке, которые обусловлены влиянием системы его родного языка и являются результатом интерференции» [2, с. 13]).

Более того, специалисты подчеркивают, что социолингвистическая компетенция предполагает возможные варианты произношения языка, включая произносительный фактор, которому отводится особенное значение (В.А. Васильева, В.В. Лапина, Ю.В. Манухина и др.) – в частности, особенности фонетического оформления воспринимаемой на слух речи, позволяющие установить социокультурную принадлежность участников межкультурной коммуникации, их ситуативные роли, степень формальности обстановки, в которой происходит общение [57, с. 25].

Культуроведческий аспект заключается в том, что полученные знания относительно иной культурной системы, включая язык и память носителей каждого конкретного иностранного языка, являются важнейшими в контексте межкультурного общения. В этой связи вполне обоснована необходимость рассмотрения культуроведческой компетенции сквозь призму фоновых знаний носителей языка. Они, как правило, оформлены адекватными речевыми единицами, а также идиоматическими и разговорными коннотациями используемых слов и выражений, при успешном овладении которыми можно говорить о сформированной культуроведческой компетенции. Как правило, культуроведческий компонент является определяющим в контексте социокультурной

компетенции, т.к. отвечает за восприятие иноязычной культуры, включающей иной тип мышления, другую историю, традиции, нравы, поведение и др. К примеру, для изучающих китайский язык формирование социокультурной компетенции представляет важнейший элемент понимания восточной специфики, тем более китайской. Первое же общение с китайцами грозит остаться

Подобная информация культуроведческого или страноведческого характера характеризует социокультурную компетенцию, и сама по себе считается сложной совокупностью элементов, также именуемых компонентами. Знание подобного рода информации относительно реализации ключевых коммуникативных целей и задач в ходе общения представляется чрезвычайно важным. Компонентами культуроведческой компетенции можно назвать:

- 1) соответствующие знания, предусматривающие понимание изначально заложенной в исследуемый текст или речевое сообщение культурной информации, обеспечивающих доступность постижения ее глубинного смысла. Изучение подобных знаний предполагает обеспечение понимания учащимися актуальных в рамках гуманитарного знания терминов и понятий, специфики взаимоотношения языка и культуры, культурного значения состава языка, образной и эмоциональной составляющей его единиц, а также отличительных особенностей собственной и иностранной культур.
- 2) активность обучающихся в ходе культууроориентированного образовательного процесса, проявляемого посредством языковых и историко-культурных особенностей, информационной компетенции, адекватного понимания и восприятия текстов, а также создания текстов различных жанров.
- 3) взгляд на мир, формируемый в ходе культууроориентированного обучения, призван продемонстрировать конкретные результаты и изменения, прогнозируемые в мировосприятии, миропонимании личности учащихся. Очевидно, что мировоззренческому потенциалу гуманитарных предметов

соответствует осознание и эмоциональное переживание и присвоение духовных национальных особенностей и ценностей. Эффективность и продуктивность рассматриваемого компонента определяется посредством убеждения в приоритете духовных ценностей, а также благодаря осознанию необходимости бережного отношения к языку и другим ключевым ценностям национальной культуры, необходимости их сохранения и передачи следующему поколению.

Рассматривая лингвострановедческую составляющую социокультурной компетенции, стоит заметить, здесь обнаруживается целый набор конкретных лингвокультурем, которые отражают социолингвистическую и культуроведческую информацию. Особенно своевременно рассмотрение данной характеристики в ходе рассмотрения материалов, которые содержат лингвострановедческую информацию и составляют сущность социокультурной компетенции. Такие лингвокультуремы содержат безэквивалентную лексику, что обуславливает наличие еще одной характеристики сформированной социокультурной компетенции – владение безэквивалентной лексикой и основными методами, и приемами передачи значения данных лексических единиц на родном языке, а также способами передачи подобных реалий родного языка на иностранном языке (в рамках изучаемых программных тем, предметов речи и др.) [2, с. 36].

Как уже отмечалось нами в предыдущем параграфе, единой точки зрения относительно компонентов структуры социокультурной компетенции нет, в этой связи нами был рассмотрен ряд психолого-педагогических концепций рассматривающих социокультурную компетенцию и предлагающих различные подходы к её интерпретации, а соответственно разнообразные способы и методы формирования данной совокупности умений и навыков в процессе обучения. Ряд специалистов также отмечает, что в структуре лингвострановедческой компетенции, аналогично с рассмотренными выше составляющими, можно выделить:

- познавательную составляющую, включающую в себя лингвострановедческие (лингвистические и тематические) знания, которые основываются на лингвострановедческом материале;
- праксиологическая составляющая, демонстрирующая возможности применения отмеченных лингвострановедческих знаний;
- мотивационная составляющая, характеризующая мотивы и интересы студентов к изучению иностранного языка и иноязычной культуры, включая заинтересованность в освоении лингвострановедческого материала.

Очевидно, что в ходе работы по формированию социокультурной компетенции можно применять разнообразные традиционные и новые средства: тексты, иллюстративные материалы, аудиоматериалы, мультимедийные средства – компьютер с возможностью пользования сетью Интернет. Рассмотрим варианты использования средств формирования социокультурной компетенции в рамках средней школы и высшего учебного заведения в различных типах речевой деятельности, в частности – о говорении, чтении, аудировании и письме. Стоит заметить, что в ходе формирования социокультурной компетенции необходимо сочетать различные виды упражнений и методы работы и использовать все доступные современные средства в их творческом сочетании.

Достижение должного уровня сформированности социокультурной компетенции сопровождается развитием у школьников, а в дальнейшем у студентов довольно важных социокультурных умений навыков, часть которых формируется в ходе получения знаний относительно исходной грамотности, когда реализуется начальный этап обучения иностранному языку. К примеру, изучая «азбуку вежливости», происходит одновременное усвоение речевого идеала с адекватным социокультурным фоном, что не нуждается в специально отведенном на это времени и соответствующих методических приемах по развитию социокультурных умений. На данном этапе стоит отметить минимальный учет фактора личности собеседника, т.к.

возникшее речевое намерение является легким и не предполагает социокультурной интерпретации, усваиваюсь на уровне навыка. В этой связи целесообразно отметить, что формирование компетенций – единый процесс, в рамках которого происходит усвоение различных компонентов, входящих в их состав.

Социокультурные знания, навыки, умения и способности, развитие и формирование которых свидетельствует о сформированности социокультурной компетенции, не могут быть адекватно освоены, развиты и сформированы, если в учебно-познавательной коммуникативной деятельности школьников по овладению иностранным языком они не будут соотнесены со следующими наиболее основополагающими умениями по формированию социокультурной компетенции в говорении и письме:

- умения выбирать приемлемый в социокультурном и, естественно, коммуникативном плане стиль речевого и неречевого поведения;
- умения учитывать фактор собеседника и корректно реагировать в ситуациях общения (вербально и невербально).

Итак, основным вариантом предъявления социокультурной информации считается текстовая. Многие ученые отмечают необходимость использования аутентичных материалов в обучении иностранному языку, которые будут подобраны, либо адаптированы к определенному этапу обучения и уровню знаний школьников. «Тексты страноведческого характера занимают сегодня все большее место в процессе обучения иностранным языкам. В них учащиеся знакомятся с реалиями страны изучаемого языка, получают дополнительные знания в области географии, образования, культуры и быта страны изучаемого языка» [65, с. 35].

В аутентичных текстах часто встречается специфическая лексика, овладение которой дает представление не только о значении самого слова, но и дополнительной информации, которую оно несет – его лексическим фоном. Удовлетворение познавательного интереса вызывает и развивает положительные интеллектуальные чувства. Особого внимания заслуживают

художественные тексты на изучаемом языке, поскольку, по мнению психологов, учащиеся в большей степени склонны оценивать поступки и чувства литературных героев, чем свои собственные. Суммируя сказанное, следует отметить, что аутентичные тексты могут способствовать повышению коммуникативно-познавательной мотивации, формировать социокультурную, лингвострановедческую, межкультурную компетенцию, положительно воздействовать на личностно-эмоциональное состояние учащихся, обеспечивать возможность одновременного обращения к языку и культуре и позволяют в комплексе и более эффективно решать стоящие перед школой задачи посредством иностранного языка, используя его образовательный, развивающий и воспитательный потенциал.

Важно учитывать некоторые требования к текстам для чтения и к системе заданий к ним. При отборе текстов нужно обращать внимание на их воспитательный, развивающий и культуроведческий потенциал, мотивационную способность, а также на проблемный характер содержания текстов, то есть может ли он являться источником дополнительной информации, образцом, стимулом для порождения собственного высказывания, помогать учащемуся наиболее полно и адекватно реализовать свое коммуникативное намерение с учетом норм и правил общения в данной культуре.

Важным звеном в процессе работы с текстом является контроль понимания прочитанного. Здесь возможны следующие формы работы по формированию социокультурной компетенции: ответы на вопросы по содержанию текста, нахождение на географических картах, определенных упоминавшихся названий, краткий пересказ, тест. Для понимания фактической информации и одновременного охвата большого количества учащихся лучше всего использовать тесты. Тесты являются доступными для всех ступеней школы, обеспечивают достаточно высокий уровень усвоения реалий, национально-специфической информации.

В нашей практической работе по формированию социокультурной компетенции студентов, изучающих иностранный язык, используются следующие виды послетекстовых упражнений, направленных на развитие диалогической и монологической речи.

Языковые лингвокультурологические, цель которых – усвоение формы в единстве с функцией в опоре на связь между языком и культурой, овладение различными фоновыми знаниями; совершенствование функциональной грамотности.

В целом, целенаправленная работа по формированию специальных контрольных действий и способности прогнозировать не только свои действия, но и партнера по общению способствуют формированию системных социокультурных знаний и развитию культурно-языковой интуиции.

Как уже было отмечено выше, в ходе работы по формированию социокультурной компетенции преподавателем отбираются актуальные тексты, предназначенные для работы на уроке и обладающие большой познавательной и лингвострановедческой ценностью. Преподаватель активно пользуется иллюстративным материалом для того, чтобы раскрыть их содержание. Подобные тексты аутентичного характера стимулируют реализацию на уроке ключевых принципов обучения иностранному языку (коммуникативность, наглядность, новизна и функциональность) [62, с. 23].

Еще одним вариантом работы по формированию социокультурной компетенции на уроке английского языка являются Социологические и статистические данные способный обогатить знания о странах изучаемого языка более конкретной и убедительной информацией из разных областей социальной жизни. Кроме того, они способны стать источником необходимой для речемыслительной деятельности информации, поскольку основываясь на них, представляется возможным сопоставлять социокультурные явления, выдвигать гипотезы и приходить к выводам, а также отслеживать текущие изменения, определяя тенденции развития.

Кроме этого, данные подобного рода отражают фактическое функционирование языковых средств в соответствующих документах и текстах страноведческого характера, предоставляют возможность не только демонстрировать и обобщать статистическую информацию, но проводить анализ ценного с коммуникативной позиции лексического и грамматического материала в высказываниях на страноведческую тему [78, с. 5].

Особого внимания с точки зрения социокультурной компетенции заслуживает письмо. В овладении письменной речью возможен целый ряд погрешностей социокультурного плана. При обучении письму важно акцентировать внимание на следующем:

1. Фоновые знания: а) соответствующая интерпретация сведений национально-культурного, этнического и социально-стратификационного характера; б) корректное использование лингвострановедческих и социокультурных единиц языка (то есть лексики, не содержащей интерференции культурных стереотипов действительности нашей страны) [71, с. 31-34].

2. Речевое поведение коммуникантов: а) соблюдение речевого этикета; б) соблюдение надлежащего уровня официальности/неофициальности; в) адекватный выбор языковых средств для выражения коммуникативных функций высказывания; г) правильная передача культурных стереотипов речевого поведения на родном и иностранном языках. Нормы вежливости в письменной речи могут быть переданы сугубо лингвистическими средствами, поэтому в процессе обучения написанию различных видов писем учащиеся должны получить представление о типичных формах и речевых оборотах, выражающих личное мнение и уважение чужого мнения, таких как: *I think, I believe, I expect, in my opinion, to my mind...*; некатегорично выражать сожаление, неудовольствие, разочарование, неодобрение, стараться избегать прямолинейности, стараться не употреблять выражения типа: *It's a pity, but, I'm not satisfied, it's not enough for me* и под., заменять их вопросительными

предложениями: Would you mind...?, Could you...? I'm interested in more details... and I'd love to ask...

Большое значение в приобщении к культурным ценностям народа-носителя языка имеют аутентичные материалы, такие как видеофильмы. Его неоспоримым достоинством является единство языковых и социокультурных кодов, существующее параллельно с эмоциональным воздействием на учащихся. В этой связи внимание должно быть сосредоточено на формировании личностного восприятия и отношения к увиденному. применение разных каналов поступления информации (слуховое, зрительное, моторное восприятие) положительно влияет на прочность запечатления страноведческого и языкового материала.

Современный этап развития общества в контексте поиска новейшей социокультурной информации предполагает использование ресурсов сети Интернета. На наш взгляд, потенциал сети Интернет не исчерпывается лишь ролью источника необходимой информации. Его глобальная ценность в контексте изучения иностранного языка состоит в возможностях повышения эффективности саморазвития самого педагога, поскольку предоставляет возможность совершенствования уровня владения языком в ходе виртуального общения, а также в плане обмена идеями и опытом.

Было определено, различные образовательные программы по обучению иностранным языкам подчеркивают, что социокультурная компетенция в процессе ее формирования и совершенствования ориентируется на:

- становление и развитие способностей, направленных на ориентироваться в социокультурных аспектах жизнедеятельности людей в странах изучаемого языка;
- формирование навыков и умений искать способы выхода из ситуаций коммуникативного сбоя из-за социокультурных помех при общении;
- поведенческой адаптации к общению в иноязычной среде, понимания необходимости следовать традиционным канонам

вежливости в странах изучаемого языка, проявляя уважение к традициям, ритуалам и стилю жизни представителей другого культурного сообщества;

- овладение способами представления родной культуры в инокультурной/иноязычной среде.

В последнее время преподавание иностранных языков включается в социокультурную парадигму и рассматривается как диалог двух культур в общем формате межкультурного общения. Эффективность образовательного процесса представляется возможной тогда, когда его построение и реализация основываются на педагогических принципах. Дидактические принципы предусматривают понимание исходных руководящих положений, которые являются основными в начале обучения, определяющие каждый его компонент: направленность и ход учебного процесса, содержание, методы, формы организации.

Опираясь на основные принципы обучения при организации процесса преподавания иностранного языка, каждый преподаватель должен знать, что эти требования направляют всю его деятельность: они помогают определить содержание обучения, методы и формы обучения, они же диктуют и поведение преподавателя по время занятия.

В своей практической деятельности педагоги и методисты опираются на разнообразные подходы к определению ключевых принципов обучения иностранному языку и раскрываются они неодинаково. Важнейшими принципами обучения, которые предлагаются многими методистами, считаются: принцип целенаправленности, научности; связи обучения с жизнью; систематичности и последовательности; сознательности и активности; наглядности обучения; доступности; интерактивного подхода; воспитывающего и развивающего обучения; принцип прочности.

Кроме этого, основными и завоевавшими прочное место в обучении иностранным языкам считаются: научность, систематичность, последовательность в обучении; сознательность и активность обучаемых;

наглядность обучения; практическая направленность обучения; учет индивидуальных особенностей обучаемых.

По мнению ряда ученых, удачное формирование социокультурной компетентности в контексте преподавания иностранного языка предполагает необходимость соблюдения следующих принципов:

- максимальная объективность преподносимой информации относительно описываемых социокультурных фактов и явлений;
- принцип компаративности либо иначе именуемый как контрастное страноведение предполагает изучение различных фактов и конкретных иноязычных явлений и родной культуры в сравнительно-сопоставительном контексте, что предоставляет возможность расширять собственный кругозор, углублять знания в области лингвострановедения и культуры;
- принцип интерактивности, предполагающий применение в ходе коммуникации на иностранном языке и контакта педагога с обучаемым, учитывая ключевые нормы общения, принятые в стране изучаемого языка, разнообразные коммуникативные цели и задачи [57].

Рассмотрев современные публикации ведущих исследователей, мы считаем, что, учитывая цель нашего исследования, рассмотренные принципы необходимо уточнить и дополнить.

На наш взгляд, для эффективности формирования социокультурной компетенции студентов в ходе преподавания иностранного языка нужно сфокусировать достаточное внимание на такие частные педагогические принципы, как: принцип системности и последовательности, наглядности, сознательности и творческой активности, практической направленности обучения, учета индивидуальных особенностей, воспитывающего обучения. Нами также отдельно выделены принципы:

- 1) учета родного языка, рассматривающий необходимость высокого уровня знаний о собственном языке;
- 2) коммуникативной направленности обучения (предполагает использование различных методик, использующих специфические черты

родного языка и культуры, а также ряд практических методик, стимулирующих развитие коммуникативных навыков студентов при изучении иностранного языка);

3) Принцип межкультурного взаимодействия (предусматривает системное ознакомление студентов с фоновыми знаниями, обеспечивающими нормативность речевой коммуникации в профессиональной деятельности).

4) Принцип обучения в контексте диалога культур.

Дисциплина «Иностранный язык» в высшей школе предполагает соблюдение в рамках образовательной программы всех перечисленных выше принципов. В контексте разработанного нами факультативного курса проводились соответствующие тренинги, а также задания по типу деловых и ролевых игр на тему проблематики межкультурных взаимодействий.

Отмеченный выше принцип творческой активности отвечает ключевым задачам целей по изучению иностранного языка, поскольку, реализуя данный подход, представляется возможным активизировать учебную деятельность каждого обучающегося в рамках учебного процесса, особенно в том случае, если он вовлечен в различные мероприятия либо коммуникативные ситуации посредством использования проблемной коммуникативной темы, ролевой игры. Предложенные в ходе занятий задания подбирались с учетом возраста и интересов студентов, что способствовало развитию их речемыслительной деятельности. Очевидно, что основной акцент был сделан на сам процесс преподавания и его интеллектуальную, эмоциональную и речевую составляющие, совокупность которых обеспечила необходимые условия для эффективного изучения иностранного языка.

Остановимся подробнее на рассмотрении интеллектуальной активности, достижение которых предполагалось посредством постановки проблемных вопросов, а также чтением содержательных текстов и их интерпретацией, самостоятельной работой обучающихся. Мы отметили, что эмоциональная активность, в свою очередь, появлялась тогда, когда студентам доставлял удовольствие процесс выполнения заданий, нравился изучаемый язык и

организованный педагогом процесса его изучения. Для этого преподавателю необходимо пользоваться дополнительными средствами в течение всего периода обучения, чтобы стимулировать и подогревать интерес студента к дисциплине. Что касается речевой активности, то она возникала при устной коммуникации и в значительной степени определялась интеллектуальной и эмоциональной активностью, которая ее стимулирует. С целью повысить активности максимально эффективного вовлечения каждого студента в учебную деятельность, мы применяли различные варианты работы на занятии: работа хором, работа в группах, коллективная работа, индивидуальная работа.

Предложенная В. В. Сафоновой модель «диалога культур» послужила основой нашей опытно-экспериментальной работы. В отечественной науке также содержится ряд теорий и методик обучения языковой компетенции и её структуры. Так, В.В. Сафонова предлагает следующую модель структуры языковой компетенции [72]. В составе компетенции выделяются следующие элементы:

1) языковая информация относительно ключевых правилах лексико-грамматического оформления фраз и сверхфразовых единств в изучаемых видах речевых произведений (РП), произносительных нормах оформления иноязычной музыки, интонационно-синтаксических нормах построения изучаемых фраз, сверхфразовых единств, дискурса, общих и специфических способах выражения универсальных категорий в родном и иностранном языках;

2) языковые навыки – распознавание лексически и грамматически приемлемых высказываний на иностранном языке, декодирование языковых понятий и представлений в речевых произведениях на иностранном языке, образно-схематическое представление языковой информации о правилах построения и оформления фраз и сверхфразовых единств на иностранном языке, фонетическое, лексико-грамматическое, интонационно-

синтаксическое оформление высказываний в соответствии с литературными нормами;

3) языковые способности к лингвистическому наблюдению и обобщению его результатов в виде правил (вербальных и образно-схематических) и языковых алгоритмов [71, с. 100]. Описывая текущую ситуацию в образовательной области (по дисциплине «Иностранный язык») исследователь фокусирует внимание на том, что культурное пространство, моделируемое при помощи актуальной учебной литературы, отражает нижеперечисленные характеристики:

- в достаточной степени замкнутость, в частности, моделируется культура истеблишмента, а не вариативность культуры, стилей жизни в конкретном обществе;

- произвольное манипулирование представлениями обучаемых о культурных достижениях народов;

- чрезмерное доминирование прагматических ориентаций, например, Культура с большой буквы изгнана из современных учебников (нет отрывков из классических произведений, сведений о шедеврах музыки, живописи, техники, сведений о выдающихся деятелях культуры и т. д.);

- отсутствие какой-либо ориентировки и опоры на родную культуру, в результате чего она уходит из иноязычного общения [70; 71].

Последний из отмеченных недостатков наносит наибольший ущерб при обучении межкультурной коммуникации, ибо, в ситуации межкультурного взаимодействия постоянно приходится не только интерпретировать чужую культуру, но и представлять свою собственную. Не случайно в концепции иноязычного образования, концепции развития индивидуальности в диалоге культур Е. И. Пассов ставит вопрос так: овладение чужой культурой должно повышать статус обучаемого как субъекта родной культуры.

Сопоставительное изучение культуры своей страны и изучаемого языка рассматривается как обучение в контексте диалога культур, если в результате обучения студенты будут способны:

- «- видеть не только различия, но и сходства в изучаемых культурах;
- воспринимать различия как норму сосуществования культур в современном поликультурном мире;
 - формировать активную жизненную позицию, направленную против культурного неравенства, культурной дискриминации и культурного вандализма, процветающих в современном поликультурном мире» [57].

Проанализировав соответствующий теоретический материал по формированию ключевых компетенций студентов в рамках Болонского процесса, мы пришли к заключению, что компетенции (включая социокультурную) успешно закладываются при помощи использования единства разнообразных образовательных форм, способов, технологий. Таким образом, студенты имеют шанс применить полученные в ходе обучения знания на практике, во время конференций научного и творческого характера, а также в рамках их самостоятельной работы и иных видах, обучающих мероприятия. В этой связи разработанная нами в ходе практической части работы модель формирования социокультурной компетенции студентов явилась ключевым звеном в процессе преподавания иностранного языка. Мы предприняли попытку разделить образовательный процесс на две части: теоретическую и практическую. Реализация практической части предполагала представление студентам ключевых знаний относительно изучаемого иностранного языка, а также знакомство студентов с основными культурными особенностями изучаемого региона, с конкретными реалиями, обычаями и традициями, а также существующими нормами поведения представителей страны изучаемого языка и родного языка.

В рамках практической части происходило развитие способностей осуществлять межкультурное бытовое и профессиональное общение студентов. Кроме этого предполагается сформировать ключевые социокультурные умения и навыки, направленные на преодоление различий между представителями разных социокультурных систем для поддержания

коммуникации в профессиональной сфере (ведение переговоров, телефонных разговоров, написание писем, и т.д.). Практическое направление предусматривает также формирование таких личностных качеств, как открытость, толерантность, уважение к другой культуре и др.

Сущность и детальное описание практической работы по тематике исследования характеризуется развивающим характером, лежащим в основе данного социального процесса. Развитие ключевых умений, навыков и знаний в разных областях и сферах определил вектор образовательной траектории на развитие личности, рассматривающийся в качестве целостной психической системы. В своей работе мы опирались на различные подходы к организации развивающего обучения. Так, к примеру, Л.В. Занков предложил и аргументировал общность основополагающих принципов развития мышления в ходе образовательного процесса за счет увеличения объема теоретического материала, обучаясь в достаточно быстром темпе и ориентируясь на высокий уровень сложности. Одной из важнейших черт предложенной автором парадигмы считается обеспечение осознания студентами сущности процесса учения. А. М. Матюшкин, М. И. Махмутов и другие рассматривали в своих работах базовые основы проблемного образования; И.Я. Лернер и М.Н. Скаткин составили структуру из развивающих методов обучения; В. В. Давыдов и Д. Б. Эльконин разработали концепцию содержательного обобщения в обучении; И. Я. Гальперин, Н. Ф. Талызина и другие представили теорию многоуровневого формирования умственных действий. Общий смысл перечисленных концепций заключается в том, что необходимо в процессе образовательной деятельности существенно расширять имеющиеся области развивающего влияния обучения.

Естественно, что не все студенты способны запоминать тот объем информации. Которая предлагается на занятиях в процессе обучения иностранному языку. В этой связи очевидна необходимость обучения их принципам самостоятельной работы. Поскольку благодаря этим навыкам в

будущем им будет проще получать новые навыки, знания, способности, информацию самостоятельно, без помощи педагога. Мы можем определить в качестве одной из основных задач педагога необходимость обучить студента навыку учения, т.е. научить учиться, что предполагает с психологической позиции развивать умения самостоятельно мыслить, с творческим подходом пользоваться полученными знаниями в своей практической профессиональной деятельности.

Практическая часть нашей работы состояла в проведении занятий со студентами по дисциплине «Английский язык». Данный опыт подтвердил отмеченную выше особенность педагогического процесса – мотивация обучающихся, их интерес к предмету, а также осознанная потребность в учении считаются необходимыми условиями успешной и эффективной учебной деятельности. Перечисленные аспекты формируют фундамент, на котором появляются, закрепляются и развиваются знания, навыки и практический опыт студентов. По этой причине логично, что в процессе обучения иностранному языку нами применялись приемы проблемного типа обучения, предполагающие постановку познавательных, проблемных задач в процессе учебного занятия, наделять предлагаемый материал проблемным контекстом, то есть стимулировать возникновение дискуссий, создание совместных проектов.

Предложенная модель формирования социокультурной компетенции у студентов при изучении иностранного языка также включала в себя составной элемент, основанный на применяемых формах, методах и средствах осуществления заявленного задержания экспериментальной части. Данный компонент находится в прямой зависимости от поставленных целей на каждом конкретном занятии. Данная закономерность была учтен и при разработке нашей методики, предполагающей сочетание различных форм обучения (общегрупповых, групповых и индивидуальных, учебных и внеучебных) в зависимости от задач, содержания и методов.

Таким образом, в работе по формированию социокультурной компетенции в студентов необходимо творчески сочетать различные средства и методы, использовать разные виды упражнений, и уделять должное внимание различным видам речевой деятельности. На современном этапе развития науки можно с уверенностью утверждать, что в формировании социокультурной компетенции все большие возможности будут предоставлять мультимедийные средства – интерактивные возможности веб-форумов, вебинаров, видео- и телефонных конференций, онлайн дискуссий, Интернет-проекты, электронная переписка и чаты с представителями страны изучаемого языка.

1.3. Основные показатели и уровни сформированности социокультурной компетенции студентов ВУЗа при изучении иностранного языка

Очевидно, что структурный состав социокультурной компетентности обучающегося содержит разнообразные умения:

- организационные умения, представляющие собой грамотное представление сферы деятельности специалиста в устной и письменной форме, способность формировать четкую стратегию собственного и профессионального развития, владение основами управления;
- дипломатические умения предполагают овладение ключевыми средствами и методами коммуникации с окружающими и удаленными людьми и событиями; умение делать устный доклад, задавать корректные вопросы и вести диалог;
- лингвистические умения заключаются в овладении различными типами речевой деятельности, способами и приемами взаимодействий в коммуникативных ситуациях, включая модель диалога культур с использованием иностранного языка;

- этнически толерантные представляют собой такие позитивные навыки общения в поликультурном, полиэтническом и многоконфессиональном обществе, которые основаны на знании и уважении исторических корней и традиций различных национальных общностей и социальных групп.

Любая компетенция может рассматриваться как сложное структурное формирование. Опираясь на позицию И.А. Зимней, каждая компетенция состоит из нескольких аспектов:

- а) быть готовым к демонстрации компетенции в рамках своей специализации (т.е. мотивационный аспект);
- б) овладеть знаниям относительно содержания рассматриваемой компетенции (т.е. когнитивный аспект);
- в) получить опыт применения компетенции в различных ситуациях – типичных и нетипичных (т.е. поведенческий аспект);
- г) сформировать отношение к сущности компетенции и объекту ее приложения (ценностно-смысловой аспект);
- д) регуляция эмоционально-волевой составляющей самого процесса и результата применения компетенции [42].

Рассмотрение социокультурной компетенции в теоретических разработках отечественных и зарубежных исследователей, позволяет нам сделать вывод о том, что социокультурная компетенция отвечает всем вышеперечисленным аспектам.

Практическая работа предполагает необходимость особого выделения следующей черты социокультурной компетенции – толерантности. В течение последних десяти-пятнадцать лет данный концепт стал международным термином, ключевым понятием в проблематике мира; оно наполнено особым смыслом, призывающим быть единым для каждого языка Земли, превращаясь в наиболее важный фактор развития социума и образования в процессе современных экономических и межкультурного взаимодействия.

«Декларация принципов толерантности», принятая на Генеральной конференции ЮНЕСКО 16 ноября 1995 г., подчеркивает, что «толерантность означает уважение, принятие и правильное понимание богатого многообразия культур нашего мира, наших форм самовыражения и способов проявлений человеческой индивидуальности. Ей способствуют знания, открытость, общение и свобода мысли, совести и убеждений. Толерантность – это обязанность способствовать утверждению прав человека, плюрализма, демократии и правопорядка». Декларация также утверждает, что «программы в области образования должны способствовать улучшению взаимопонимания, укреплению солидарности и терпимости в отношениях как между отдельными людьми, так и между этническими, социальными, культурными, религиозными и языковыми группами, а также нациями».

Если речь идет об индивидуальном уровне, то в данном контексте толерантность можно определить, как норму поведения ответственной личности; толерантность в отношении людей, которые отличаются от нас в любом отношении, требует понимания того, что истина не может быть простой, что она многолика и что могут существовать другие взгляды.

Социокультурному контексту преподавания иностранного языка соответствуют следующие лингвистические характеристики учебной и внеучебной атмосферы: лингвистическая однородность учебных групп; господство английского языка, выбираемого для изучения как иностранного; возможность демонстрации разных форм билингвизма в профессиональной коммуникационной области, вхождение в которую может происходить даже в течение образовательного процесса в высшей школе.

Нами уже было отмечено, что преподавание иностранного языка в ВУЗе предусматривает реализацию взаимосвязанного профессионально ориентированного коммуникативного, когнитивного и социокультурного развития студентов средствами – иностранного языка и родного языка. Тем самым, формирование и развитие профессионально ориентированной социокультурной компетенции происходило, учитывая вероятность

взаимодействия в ее структуре общекультурных и профессионально ориентированных знаний, умений, навыков, способностей и личностных качеств в контексте коммуникации, как на иностранном языке, так и на родном языке.

В процессе осуществления исследовательской деятельности было выяснено, что готовность обучающихся к межкультурной коммуникации и диалогу культур становилась очевидна в ситуациях, демонстрирующих успешность акта общения, т.е. проявлением положительного отношения к изучению иностранного языка студентами неязыковых специальностей являлись их межкультурные связи с носителями иностранного языка, что поддерживалось во внеучебной деятельности студентов.

Обучение иноязычному межкультурному общению в повседневной, профессиональной и, при необходимости, других значимых для студентов сферах осуществлялось на основе выявления и учета системы профессиональных интересов и предпочтений студентов. На основании определенных нами интересов и предпочтений сформировались мотивы изучения иностранного языка, особое внимание при этом уделялось профессиональным и познавательным мотивам.

Система форм межличностного общения, была направлена на передачу информации, создание общего мира коммуникантов, что предполагало обращение к изучению коммуникативно-прагматических особенностей речевого поведения коммуникантов в различных социальных условиях. Диалогические отношения студентов, как партнеров по бизнесу, и нормы, регулирующие эти отношения, выражались в различных формах межличностного общения и составляли основу коммуникативной культуры. Характеристика типа общения, известного под названием «лицом к лицу», предусматривает наличие единого коммуникативного поля, в котором заложен общий ассоциативный ряд связей единиц и норм общения, включающих языковые средства языка, устойчивые словосочетания, фразеологизмы, пословицы, поговорки, нарративы и др.

Культура общения включает в себя регулятивные элементы – идеалы, нравственные нормы, традиции, обычаи и т.п. В совокупности они составляют социальные нормы поведения, соблюдение которых является непременным условием сохранения общества как интегрированного целого. Национально значимые черты коммуникации определяются культурными и социальными параметрами, они переводят коммуникацию на уровень вербального и невербального поведения, характер которого зависит от «разделенного между членами общества знания стандартов восприятия, веры, оценки поведения» [57]. Одним из проявлений стандарта поведения будущих экономистов мы считаем нормы этикета, которые помогают установить межличностное общение в ситуации ведения бизнеса. Этикетное действие понимается в работе как «интенциональный и конвенциональный поведенческий акт, целью которого является поддержание статусного баланса между участниками общения в соответствии с принятыми в обществе нормами и традициями» [57].

В этой связи, речевому этикету и вежливости (как поведенческие доминантные межличностного общения) определялась социокультурная нормативность коммуникативного поведения, изучение которой предполагало выделение прагмалингвистических маркеров этикета и вежливости и анализ их вербальных и невербальных реализаций.

Применение аутентичных материалов в учебных условиях позволило, нам моделировать непосредственный межкультурный диалог на двух уровнях: ментальном и вербальном. При этом обучающиеся приобретали социокультурные знания, овладевали умениями и способностями, необходимыми для реализации эффективного межкультурного диалога на ментальном и вербальном уровнях.

Также выбор соответствующих методов обучения обусловлен отмеченным в первом параграфе компетентностным подходом, являющимся базой современной системы образования. Однако в рамках педагогической деятельности нам кажется необходимым руководствоваться единством трёх

ключевых парадигм в образовании – знаниевой, компетентностной и личностно-ориентированное. Именно их единство в контексте изучения иностранного языка позволяет осуществлять качественную и эффективную коммуникацию.

Сквозь призму компетентностного подхода мы более детально рассмотрели дидактическое содержание социокультурной компетенции относительно преподавания иностранных языков и отражаем в настоящей работе в виде совокупности социокультурных данных, знаний, умений и способностей.

Сформированность социокультурной компетенции студентов в высшей школе представлена следующими знаниями:

- 1) знание значений ключевых терминов, включая понятия «социокультура», «социокультурная специфика» и других, раскрывающих содержание социокультурной специфики;
- 2) знание ключевых видов социокультур, включая региональную и молодежную;
- 3) знание профессиональных социокультурных особенностей в профильной области.

Сформированность социокультурной компетенции студентов в высшей школе заключается в нижеперечисленных умениях:

- 1) умение определять вид социокультуры;
- 2) умение оптимального восприятия социокультурной действительности, аргументированного описания социокультурных портретов, включая специфику мировоззрения, мировосприятия, а также коммуникативного поведения с отражением основных психологических и физических черт представителей рассматриваемых социокультур;
- 3) умение воспроизводить при необходимости разрешения проблем с позиции носителей языка и их традиционных подходов, а также

способность выражать свое мнение по актуальным проблемам в профессиональной деятельности;

- 4) умение воспроизводить информацию относительно эмоционального состояния партнера, способность грамотно прогнозировать и выражать собственные чувства и эмоции.

К социокультурным способностям можно отнести:

- 1) «социокультурная наблюдательность», которая предполагает способность поиска и понимания информации о социокультурных особенностях, а также способность грамотно и логично выстраивать суждения с аргументацией относительно данной информации;
- 2) уважительное восприятие социокультурного многообразия исследуемой культуры и ее характеристик, включая специфику представителей данной культуры. Кроме этого, отмеченная способность предполагает положительное восприятие «отличное от родного», что исключает этноцентризм и обобщенность, предполагая адекватное социокультурной реальности отношение к иноязычной культуре и ее носителей.

В ходе проводимого нами исследования мы выявили четыре уровня сформированности социокультурной компетенции студентов:

- Низкий уровень развития социокультурной компетенции отличается тем, что знания о культуре и реалиях страны изучаемого иностранного языка достаточно поверхностны, обучающийся способен общаться на иностранном языке далеко не во всех ситуациях, испытывает определенные сложности в выборе адекватных форм вербальной коммуникации на реплики собеседника. Осуществление коммуникативного процесса представляется затруднительным по причине недостаточного овладения «фоновыми знаниями». В конечном итоге, студент не способен удовлетворить свои познавательные потребности, обладает низким уровнем мотивации к овладению социокультурной компетенцией.

- Средний уровень демонстрирует достаточный объем полученных знаний социокультурного характера, обучающийся в целом способен применять модели речевого поведения, соответствующие ситуациям аутентичного общения в профессиональной сфере. Необходимые «фоновые знания», которые присущи конкретному лингвосоциуму, зачастую не отличаются точностью и требуют коррекции. В целом активно общается с носителями языка без каких-либо затруднений, иногда испытывает потребность адаптировать «оригинальную» речь собеседника. У обучающихся недостаточно сформирована открытость, толерантность, уважение к представителям иноязычной культуры.
- Высокий уровень предполагает глубокие знания о культуре и реалиях страны изучаемого языка, применяемые грамотно и систематически, что позволяет студентам излагать свои мысли в довольно быстром темпе с представителями другой культуры в различных сферах и отраслях. Уверенно чувствует себя при общении практически во всех ситуациях, обладает широким спектром языковых средств, не испытывает потребности в адаптации иноязычной речи. С легкостью находит общее и различное в исторически сложившихся культурных моделях развития.
- Продвинутому уровню свойственно постоянное и творческое использование в речи национально-специфических характеристик страны изучаемого языка. Свободно применяются невербальные приемы и паралингвистические средства, которые свойственны в данном социуме. Свободно ощущает себя в новой коммуникативной действительности, отлично владеет идиоматичными и разговорными выражениями, толерантен, имеет позитивное отношение к миру, партнерам по коммуникации (в профессиональном общении в сфере экономики). Знает и умеет анализировать мировую культуру.

Социокультурную компетенцию принято считать общеучебной и составляющей основу познавательной самостоятельности учащихся,

однако в контексте иноязычного общения и обучения иностранным языкам она приобретает особую значимость, хотя, бесспорно, необходима в любой предметной области.

Выводы по первой главе

В ходе рассмотрения теоретических основ содержания, компонентов и характеристик социокультурной компетенции мы пришли к следующим выводам:

- Нами были рассмотрены разнообразные подходы отечественных и зарубежных ученых к рассмотрению понятия «социокультурная компетенция», рассмотрели специфику формирования социокультурной компетенции студентов ВУЗа. Кроме этого, нами была обоснована необходимость формирования социокультурной компетенции обучающихся в ходе преподавания иностранного языка, рассмотрено значение и содержание социокультурной компетенции в межкультурной коммуникации.
- В первой главе рассмотрена организация социокультурного содержания обучения иностранному языку студентов, которая содержит социокультурные знания, модели поведения, источники социокультурной информации, этапы усвоения социокультуры и технологию ее усвоения.
- Разработана модель процесса формирования социокультурной компетенции студентов экономического вуза при преподавании иностранного языка. Основой предложенной модели является цель – совершенствование процесса формирования социокультурной компетенции студентов экономического вуза.

Нами определены ключевые закономерности процесса формирования социокультурной компетенции, к которым можно отнести зависимость формирования социокультурной компетенции от культуры личности

студентов, от их возрастных особенностей, а также профессиональных и личностных качеств преподавателя, его педагогической культуры, от психологической атмосферы на занятиях по обучению иностранным языкам.

Ключевыми общепедагогическими принципами, которые способствуют формированию социокультурной компетенции студентов вуза, нами сформулированы: принцип целенаправленности, научности, связи обучения с жизнью, систематичности и последовательности, сознательности и активности, доступности; интерактивного подхода, принцип прочности. Принципы, характерные для преподавания иностранного языка студентам высшей школы: учет родного языка, коммуникативной направленности обучения, межкультурного взаимодействия; обучение в контексте диалога культур.

В модель мы включили теоретическую и практическую работу по формированию социокультурной компетенции студентов экономического вуза, которая; включает формы, методы и средства обучения, к которым; относятся занятия-экскурсии, уроки-конференции, занятия-дискуссии, ситуативно-ролевая игра, конференции; научно-исследовательская; работа; профессионально-коммуникативная практика; метод проектов, проблемные задания, культурные ассимиляторы, аутентичные аудио-и видео материалы, интернет, компьютерные обучающие программы.

Завершающим компонентом нашей: модели является результат - повышение уровня социокультурной компетенции студентов экономического вуза.

Нами были проанализированы ключевые требования, которые предъявляются к сформированной социокультурной компетенции студентов в соответствии с образовательными программами, также определен минимум социокультурных знаний для овладения студентами в ходе обучения, иностранному языку, мы выделили три критерия и показателя в характеристике социокультурной компетенции: ценностно-мотивационный, когнитивный, поведенческий.

Мы разработали и сформулировали уровни, показатели и характеристики социокультурной компетенции студентов и выделено четыре уровня сформированности социокультурной компетенции студентов вуза при обучении иностранному языку:

1. Низкий уровень сформированности социокультурной компетенции.
2. Средний уровень сформированности социокультурной компетенции.
3. Высокий уровень сформированности социокультурной компетенции.
4. Продвинутый уровень сформированности социокультурной компетенции.

Понятийный аппарат исследуемой проблемы включает следующие основные дефиниции:

Компетенцию рассматриваем как совокупность знаний, умений и индивидуальных качеств индивида, которые связаны друг с другом, что позволяет квалифицированно и продуктивно осуществлять разные виды деятельности.

Рефлексией является процесс осознания и оценки собственной деятельности посредством эмоционального переживания ее результатов с целью повышения эффективности.

Формирование представляется как получение разнообразных навыков и умений необходимых для становления личности.

Формирование социокультурной компетенции студентов рассматривается как приобретение необходимых для диалога культур навыков и умений, полученных посредством изучения традиций, культуры, искусства и истории страны изучаемого языка.

Глава 2. Опытнo-экспериментальная работа по формированию социокультурной компетенции у учащихся ВУЗов

2.1. Программа опытнo-экспериментальной работы

В данном параграфе дается описание практического осуществления разработанной нами модели эффективного формирования социокультурной компетенции студентов ВУЗа в процессе преподавания иностранного языка, на примере Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Южно-Уральский государственный гуманитарно-педагогический университет», г. Челябинск, проведенный эксперимент охватывал следующие этапы: констатирующий, формирующий, обобщающий.

В Таблице 1 отражена подробная программа экспериментально-практической работы, проведенной в рамках данного исследования.

Таблица 1

Программа опытнo-экспериментальной работы

Этапы эксперимента	Задачи	Содержание работы	Методы
1 этап Констатирующий	1. Изучить, исследовать и обобщить педагогический и методический опыт и состояние современного лингвистического образования с целью доказательства актуальности выбранной темы. 2. Изучить и обобщить практический опыт преподавателей иностранных языков г.	<ul style="list-style-type: none"> • анализ состояния проблем формирования социокультурной компетенции студентов вузов г. Челябинска в процессе преподавания иностранного языка. • установление приоритетных направлений в содержании работы по формированию социокультурной компетенции студентов вуза в процессе преподавания иностранного языка. • разработка показателей и уровней сформированности социокультурной компетенции студентов в ходе образовательной 	Анализ современной педагогической и методической литературы. Анализ учебных планов и учебных программ по иностранным языкам. Педагогическое наблюдение. Анкетирование преподавателей и студентов

	<p>Челябинска по реализации формирования социокультурной компетенции студентов в процессе преподавания иностранного языка.</p> <p>3. Установить исходный уровень сформированности социокультурной компетенции студентов в ходе преподавания иностранного языка.</p> <p>4. Рассмотреть результаты эксперимента, выявить необходимые педагогические условия, которые способствуют повышению эффективности формирования социокультурной компетенции.</p>	<p>деятельности.</p> <ul style="list-style-type: none"> • диагностика исходного уровня сформированности социокультурной компетенции студентов. • Подготовка к опытно-экспериментальной работе (постановка цели, задач, содержания и разработка плана работы). • Выявление и теоретическое обоснование педагогических условий, которые способствуют эффективному формированию социокультурной компетенции студентов при изучении иностранных языков. 	<p>Обработка экспериментальных данных</p>
<p>2 этап Формирующий</p>	<p>1. Апробировать комплекс педагогических условий, которые способствуют повышению эффективности формирования социокультурной компетенции студентов.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Организация в образовательном процессе педагогических условий, способствующих эффективному формированию социокультурной компетенции в процессе обучения иностранному языку. • Диагностика уровней сформированной социокультурной компетенции студентов и проведение соответствующей коррекционной работы. • Проведение адекватной теоретической и методологической подготовки. 	<p>Педагогический эксперимент</p> <p>Тестирование и анкетирование студентов</p> <p>Педагогическое наблюдение</p>

	<p>2. Внедрить модель процесса формирования социокультурной компетенции студентов ВУЗа при преподавании иностранного языка.</p> <p>3. Найти наиболее приемлемые формы и методы работы по эффективному формированию социокультурной компетенции студентов.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Повышению уровня толерантности студентов, социокультурной наблюдательности, личных качеств, которые способствуют формированию социокультурной компетенции. • Использование современных информационных технологий при формировании социокультурной компетенции студентов во время изучения иностранного языка. • Внедрение модели процесса эффективного формирования социокультурной компетенции. • Целенаправленное внедрение в процесс обучения форм и методов работы, стимулирующих формирование социокультурной компетенции. 	<p>Беседы с преподавателями иностранных языков, методистами</p> <p>Психолого-педагогическое сопровождение студентов, которые участвуют в эксперименте.</p> <p>Экспериментальное обучение.</p>
<p>3 этап Обобщающий</p>	<p>1. Подвергнуть анализу результаты, которые получены в ходе экспериментальной работы.</p> <p>2. Сопоставить уровни сформированной социокультурной компетенции студентов в процессе обучения иностранному языку.</p>	<p>Математическая обработка данных, которые получены в ходе формирующего этапа экспериментальной работы.</p>	<p>Анализ результатов эксперимента. Математическая и статистическая обработка данных. Анализ полученных в ходе экспериментов результатов.</p>

Процесс формирования социокультурной компетенции в Вузе включает в себя целый комплекс соответствующих педагогических условий, которые способны обеспечить качественную и эффективную профессиональную подготовку будущего специалиста в высшей школе.

Комплекс состоит из:

- 1) административно-организационный компонент (нужно организовать последовательный процесс формирования социокультурной компетентности будущих бакалавров, включающий несколько этапов с применением соответствующего материально-технического и учебно-методического обеспечения;
- 2) дидактический компонент (нужно достичь поставленные образовательные цели посредством создания творческого учебного пространства и атмосферы, опираясь на личностно-ориентированный и задачный подходы, а также включая использование проектных, проблемно-контекстных и эвристических образовательных технологий);
- 3) индивидуально-профессиональный компонент (необходимо развивать мотивацию и повышать активность обучающихся, а также наделить учебный процесс подготовки будущих педагогов дошкольного образования практико-ориентированной и профессионально-прикладной направленностью; обеспечить последовательную реализацию конкретных мероприятий, ориентированных на формирование социокультурной компетенции, основываясь на межпредметных связях и организации внеучебной воспитательной активности.

Рассмотренная нами в первой главе теоретическая база исследования подчеркивает необходимость и логичность осуществления разработанного нами эксперимента и методики преподавания, направленных на формирование социокультурной компетенции студентов. Содержательно-

технологическое обеспечение данного процесса можно обозначить следующими задачами:

- уточнить сущность термина «социокультурная компетенция»;
- создать на соответствующую информационно-образовательную среду, способствующую развитию социокультурной компетенции;
- ввести в образовательный процесс составленную методику, направленную на получение студентами конкретных знаний о возникающих в ходе коммуникации всех субъектов процесса;
- организовать практическую деятельность студентов, стимулирующую приобретение определенных навыков речевой деятельности, ориентированных на практическое применение.

Опираясь на выдвинутую нами гипотезу, мы определили ряд задач для осуществляемого эксперимента:

1. изучить состояние образовательного процесса в аспекте формирования социокультурной компетенции;
2. определить исходный уровень сформированности социокультурной компетентности студентов.
3. реализовать педагогические условия, обеспечивающие формирование социокультурной компетентности студентов;
4. зафиксировать изменения в процессе формирования данной компетентности студентов.
5. обработать полученные данные путем теоретического анализа и методов математической статистики.

При реализации опытно-экспериментальной работы принципиально важной считается не столько четкая последовательность продвижения по выделенным уровням, сколько осознанное понимание студентами разнообразных действий на каждом этапе. Так, в эксперименте выделяется три этапа – констатирующий, преобразующий и обобщающий этапы. На каждом этапе опытно-экспериментальной работы нами были выделены

задачи, определяемые результатами. Данные результаты явились промежуточным итогом процессе достижения главной цели эксперимента.

Для реализации перечисленных задач и проверки выдвинутых гипотез в рамках констатирующего периода предусматривает выполнение следующих этапов в эксперименте:

1. Определить исходный уровень сформированности социокультурной компетенции будущих специалистов.
2. Выявить и апробировать педагогические условия, обеспечивающие эффективное формирование социокультурной компетенции.
3. Проанализировать полученные в ходе проведенного исследования экспериментальные данные.

В ходе констатирующего этапа удалось достичь следующие цели:

- установлены основные методы исследования уровня сформированности социокультурной компетенции студентов; был определен текущий уровень сформированности данной компетенции; также была обнаружена и обоснована ключевая проблема исследования, разрешение которой представляется возможным при помощи проведения экспериментальной работы;
- оформлены ожидаемые результаты исследования и определены компенсационные механизмы в случае негативных проявлений;
- произведен поиск и отбор педагогических условий.

Ключевыми методами в нашей опытно-экспериментальной работе выступили (на начальном этапе) научно-исследовательской работы явились: детальный анализ теоретического материала и соответствующей литературы по исследуемой проблеме, а также общенаучные методы – наблюдение, тестирование, беседа, анкетирование.

На следующем этапе исследования (формирующий) мы внедрили и апробировали уточненные выше педагогические условия, психолого-педагогические технологии. Кроме того, был предложен разработанный нами спецкурс, направленный на активизацию процесса формирования

социокультурной компетенции. К основным методам исследования на данном этапе мы отнесли опытную работу, педагогический эксперимент, наблюдение, тестирование, самооценку студентов.

Финальный этап эксперимента предполагал реализацию аналитической функции. Нами был детально рассмотрен и описан процесс экспериментальной работы, а также обработана, проанализирована и обобщена полученная информация. Результаты были сопоставлены с определенными ранее целями и задачами. В период количественной обработки результатов мы применили методы математической статистики, кроме того, на данном этапе активно использовались анализ и синтез, а также повторное анкетирование.

В рамках нашей работы педагогический эксперимент используется как способ получения точных данных в ходе проверки гипотетических выводов. Как и описано выше, в содержательно-технологическом обеспечении присутствуют два компонента.

В теоретической части нами было предложено, изменив рабочие программы дисциплин, реализовать образовательный процесс. Использование для подготовки будущих педагогов дошкольного образования составленной и апробированной в ходе эксперимента системы предоставит возможность достижения нового, более качественного и эффективного в содержательном плане уровня формирования профессиональных компетенций, и, в частности, языковой компетенции.

В начале работы на констатирующем этапе нашего эксперимента, нами были определены приоритетные направления нашей работы: мы изучили современный педагогический опыт в области лингвистического образования по проблеме формирования социокультурной компетенции студентов «Южно-Уральского государственного гуманитарно-педагогического университета», в процессе преподавания иностранного языка, проанализировали важнейшие и наиболее популярные среди российских исследователей методические подходы, такие как

лингвокультурологическими (В.В.Воробьев, В.П.Фурманова), лингвострановедческий (Е.М.Верещагин, Е.М.Костомаров), социокультурный (В.В.Сафонова). Нами рассмотрены особенности и структура социокультурной компетенции студентов. Был разработан план подготовки к опытно-экспериментальной работе.

В ходе констатирующего этапа эксперимента, на начальной стадии работы, мы изучили и продиагностировали исходный уровень социокультурной компетенции студентов групп «Южно-Уральский государственный гуманитарно-педагогический университет», г. Челябинскспортфака. В контрольной группе насчитывалось 15 студентов.

В работе по изучению социокультурной компетенции студентов вуза нами использовались следующие методы диагностики: лингвострановедческое тестирование, анкетирование, беседа, наблюдение.

Для достижения цели мы применили диагностическую программу изучения уровней социокультурной компетенции и письменный тест на материале лингвострановедческих тестов. Затем мы исследовали каждый показатель сформированности социокультурной компетенции студентов.

Для определения уровня сформированности когнитивного компонента социокультурной компетенции студентов мы проводили письменное тестирование с использованием тестов и лингвострановедческих текстов, задачей которого было выявление исходного уровня социокультурных знаний:

- а) письменный тест (объем и содержание словарного запаса);
- б) контрольная работа «Характеристика экономики англоязычной страны (США, Великобритании, Австралии)»;
- в) анкета «Что я знаю о США, Великобритании, Австралии?»
- г) устный опрос (диалог в ситуациях межкультурной коммуникации).

Ценностно-мотивационный компонент социокультурной компетенции студентов замерялся с помощью методики предельных смыслов Д.А. Леонтьева, направленный на количественный и качественный анализ

ценностных ориентаций личности, и методики ценностных ориентаций М. Рокича. Результаты этого тестирования выявили отношение к культуре стран и народов мира, способность признавать ценности культуры, положительное отношение к ним.

В рамках опытно-экспериментальной работы, которая происходила в четырех различных форматах – лекциях (18 часов), практических занятиях (28 часов), лабораторных работах (8 часов) и внеаудиторной деятельности, нами были проведены следующие мероприятия и освещены следующие темы:

Тема 1. «Введение в межкультурную коммуникацию»

Межкультурная коммуникация представляет собой коммуникацию между представителями разных человеческих культур (личные контакты между людьми, реже — опосредованные формы коммуникации (такие, как письмо) и массовая коммуникация). Специфика межкультурного общения исследуется на междисциплинарном уровне.

В качестве научной дисциплины межкультурная коммуникация определяется стадией формирования и характеризуется двумя ключевыми особенностями: прикладным характером (цель — облегчение коммуникации между представителями различных культур, снижение конфликтного потенциала) и междисциплинарностью. Исследование межкультурной коммуникации в последнее время приобретают всё большее значение, что связано с процессами глобализации и интенсивной миграции.

Целью является ознакомление с различными культурами, обеспечение студентов необходимой теоретической и практической подготовкой для выполнения профессиональной деятельности связанной с английским языком и межкультурными контактами.

В ходе аудиторной работы нами рассматривались вопросы, связанные с социокультурной компетенцией, включающей социокультурные знания, модели поведения, отношения и качества личности, которые необходимы для межкультурного профессионального общения с представителями других культур. Кроме того, объяснялись ключевые принципы межкультурной

коммуникации; необходимость толерантного отношения, интереса и уважения к другим культурам, избегание культурных конфликтов и выстраивание правильной стратегии поведения в соответствии со стандартами каждой конкретной культуры; подчеркиваются языковые различия между народами, языковые реалии, которые имеют отличные оттенки у представителей разных культур. Особенно влияет интонация, национальный характер, специфика вербальной и невербальной коммуникации представителей бизнеса и др.

Задания: необходимо прочитать текст «Intercultural Communication» и пересказать его; подготовить сообщение на темы «What is the culture determined by?», «Developing intercultural communication skills»; упражнение на знакомство «Образует цепочку»; тренинг «Межкультурное взаимодействие».

Тема 2 «Национальные традиции и обычаи»

Традиции – это исторически сложившихся устойчивые и наиболее обобщенные нормы и принципы общественных отношений людей, передаваемые из поколения в поколение и охраняемые силой общественного мнения. В них отразились уклад жизни народа, его привычки, национальные особенности.

Традиции носят исторический характер, поскольку появились и сформировались в ходе трудовой и общественной деятельности людей не по намерению отдельных лиц и групп, а имели под собой объективную основу. Обычаи представляют общепринятые исторически сформировавшиеся в ходе эволюции принципы и нормы, которые регулируют поведение людей в конкретной сфере жизни. социума

Целью считается исследование традиций и обычаев, которые существуют у народов всего мира. Круг рассматриваемых вопросов включает в себя национальные традиции и обычаи представителей разных стран мира; национальные стереотипы и особенности коммуникации: обобщенное

представление о характере, поведении, привычках и т. д. типичных для представителей той или иной культуры.

В качестве задания студентам было необходимо прочитать текст на тему «Cross Cultural Gift Giving Etiquette», а также пересказать его. Кроме того, нужно подготовить проекты (в группах по 2-3 человека) на тему «Gift giving in the USA», «Gift giving in Great Britain» и ознакомиться с проблемной ситуацией, выбрать ответ, затем обсудите ответы других студентов.

Тема 3 «Язык делового общения в процессе межкультурной коммуникации»

Язык делового общения – это двусторонний процесс адекватного взаимопонимания друг друга участниками коммуникативного акта, который совершается с конкретной целью достижения определенного результата. Участниками являются представители различных культур. Эффективность коммуникации при этом достигается не только использованием грамматически правильно построенных фраз, но и знанием национальных реалий культур участников.

Языковая сфера делового общения разделяется на: сугубо профессиональную и общепрофессиональную (включает ведение переговоров, встреч и т.д.); телефонные разговоры; поддержание беседы на общие темы; приветствие, прощание и т.д.

Целью считается изучение языка делового общения, его специфических черт, незнание которых способно привести к недопониманию, неприятию в процессе межкультурного общения.

Рассматриваемые вопросы касаются употребления разговорных фраз при приветствии, прощании и т.п., ведения телефонных разговоров на иностранном языке; ведения беседы на общепрофессиональные темы и т.п.

Задание: прочитайте текст «Business greetings» и переведите его, прочитайте диалоги в парах и выполните задания, выберите правильный вариант в диалогах «Telephone conversations».

Тема 4 «Невербальные особенности делового этикета общения»

Невербальное наиболее часто применяется целью установления эмоционального контакта с собеседником и поддержания его в ходе беседы, для фиксации того, насколько, хорошо человек владеет собой, а также для получения информации о том, что люди владеют собой, что они в действительности думают о других.

Невербальному общению свойственно использование жестов (совершаемых без речевого сопровождения и с ним); поз коммуниканта (положение головы, ног, осанка); взглядов (глаза в глаза, избегание прямого контакта и т. д.); мимики.

Целью выбранной темы урока считается изучение особенностей невербального общения в процессе межкультурной коммуникации. Рассматриваемые вопросы: неречевые средства общения, характерные для представителей разных национальностей; умение применять их на практике в ситуациях межкультурной коммуникации.

Задание: прочитать текст "Body language" и пересказать его; подготовить проекты на темы «Body language in management», «International business styles»; выполнить упражнение «Групповая картинка».

Тема 5 «Особенности письменного языка делового общения представителей разных культур»

Письменное общение представителей различных национальностей на данный момент представляет собой один из наиболее распространенных разновидностей коммуникации. Особенно важно то, что фразы приветствия в деловых сопровождающих бумагах характеризуются особым смыслом, поскольку разнятся в зависимости от степени знакомства корреспондентов, иерархии в структуре бизнеса и т. д. не менее важным являются заключающие фразы, подпись, манера выполнения письма, структура общения. Нельзя смешивать принципы с сообщением, несущим ту же информацию по E-mail или по факсу.

Целью считается изучение особенностей письменного языка делового общения в процессе межкультурной коммуникации. В данном уроке нами

были рассмотрены виды деловых писем, этикет переписки, клише для написания деловых писем.

Задание: прочитайте текст «Рекомендации по оформлению и структуре международных писем» и передайте его содержание на английском языке, составьте текст из фрагментов, переведите на русский язык; подготовьте проект на тему «Differences in business correspondence in Russia and abroad».

Тема 6 «Профессиональная этика и ответственность»

В целях успешного делового общения нужно обязательное знание и соблюдение норм этики делового общения: совокупность правил поведения предпринимателя и требований, которые предъявляются культурным обществом к характеру общения с людьми, социальному облику делового человека. Деловая этика предоставляет возможность рассматривать и оценивать деловые отношения бизнесменам, а также их личное поведение с точки зрения соответствия общепринятым в деловом мире нормам поведения. Цель – изучение специфики деловой этики в бизнесе, норм поведения в процессе межкультурной коммуникации экономистов.

Рассматриваемые вопросы: нормы этики делового общения; влияние норм поведения на успешность делового общения.

Задания: ознакомьтесь с содержанием текста «Основополагающие нормы деловых взаимоотношений» и перескажите его на английском языке; ознакомьтесь с правилами проведения презентации и подготовьте свою презентацию на английском языке.

Тема 7 «Социокультурные особенности стиля жизни»

Определение «образа (стиля) жизни» отражает организованную совокупность процессов и явлений жизнедеятельности людей в социуме которые характеризуются естественно-географическими, социальными и культурными условиями их реализации, с одной стороны, и личностными, характеристиками представителей различных социокультурных групп – с другой.

Понятие отражает повседневную жизнь людей и служит для выявления соотношения установившихся, типичных и изменчивых, индивидуальных характеристик жизнедеятельности различных людей в определенных областях культуры. Образ жизни – это динамический социокультурный «портрет» членов социума, который представлен посредством процессов их жизнедеятельности в определенных условиях, целостность, обладающая культурным смыслом и обусловленная способностью человека к результативной активности

Цель – изучение специфики стиля жизни представителей иноязычной культуры, и его влияние на процесс межкультурной коммуникации. Рассматриваемые вопросы: качества личности как выражение национального характера; восприятие тех или иных черт характера как естественных для собеседника, а не направленных на то, чтобы обидеть их.

Задания: прочитайте текст «Life style in Britain», перескажите его и дайте ответы на вопросы; подготовьте проекты на темы «Differences in life style in Russia and in GB», «Life style in the USA»; ознакомьтесь с проблемной ситуацией и выберите ответ, затем обсудите ответы других студентов.

Тема 8 «Ведение деловых переговоров»

Переговоры являются неотъемлемой частью деловых контактов. Американские специалисты считают переговоры «острием экономических отношений». Помимо хорошего знания предмета обсуждения необходимо владеть техникой ведения переговоров, получить определенную профессиональную подготовку.

Переговоры – вид совместной с партнером деятельности, которая, как правило, направлена на разрешение проблемы. Они всегда предполагают, по крайней мере, двух участников, интересы которых частично совпадают, а частично – расходятся. Переговоры – это менеджмент в действии.

Цель – овладение технологией делового общения. Перечень рассматриваемых вопросов включает в себя общую характеристику переговоров, их основные стадии; основные этапы переговоров и способы

подачи позиции; подходы и типы поведения на переговорах; некоторые принципы взаимодействия с партнером.

Задания: составьте диалоги по предлагаемым ситуациям; ознакомьтесь с проблемной ситуацией и выберите ответ, затем обсудите ответы других студентов.

Тема 9 «Анализ межкультурных ситуаций»

Овладение участниками межкультурной коммуникации основ социокультурной компетенции представляется наиболее важным условием эффективности их совместной работы. Межкультурная компетентность в данной связи считается необходимой предпосылкой для соответствующей, успешной и приемлемой для всех сторон коммуникации и сотрудничества между представителями разных культур.

Цель – овладение навыками сопоставления и анализа межкультурного взаимодействия представителей иноязычной культуры.

Рассматриваемые вопросы: сбор информации о культуре изучаемого языка, анализ данных с целью обнаружения ценностей, отношений, поведения, характеризующих конкретную культуру страны изучаемого языка; объединение, обобщение, классификация и сравнение полученных данных.

Задания: заполните сравнительную таблицу перечисленных особенностей в разных англоговорящих странах – США, Великобритании, Австралии, а также в России. Дайте ответы на викторину; выскажите свое мнение по предлагаемым вопросам и т.д.

В ходе образовательного процесса студентам предлагалось выполнение целого ряда проблемных культуроведческих заданий, что предоставило возможность активизировать их мыслительную и речемыслительную деятельность в ходе формирования коммуникативно-речевых навыков.

Особое внимание в ходе практики отводилось формированию у студентов социокультурных стратегий - приемов, используемых участниками коммуникации для установления и поддержания межкультурного контакта в контексте диалога культур с целью преодоления социокультурных различий

и повышения качества межкультурного контакта. К числу таких стратегий мы относили следующие: проведение аналогий, противопоставлений, обобщений, сравнений между фактами, родной и изучаемой культур; опознание и интерпретация новых аспектов исследуемой культуры, опознание новых ситуаций общения; культурологические наблюдения при общении с представителями изучаемой культуры, работе со средствами массовой информации; классификация, объединение, обобщение социокультурной информации при работе со СМИ, включая компьютерную сеть Интернет, и работу с информационно-справочной литературой.

Среди разнообразных методик, которые способствуют формированию понимания и положительного восприятия чужой культуры, мы применили метод культурного ассимилятора [Рот, 2006], включив его в план лекционных занятий.

Культурный ассимилятор считается целенаправленным средством межкультурного обучения для представителей одной культуры, которые обладают совместной деятельностью с другими культурами, что значительно повышает удовлетворение от занятий студентами и дает высокий эффект обучения. В нашей исследовательской работе мы применили русско-американский и русско-британский варианты, к примеру, «День рождения», «Закончи диалог», «Сказочные ценности» которые подробно представлены в приложении.

В ходе непосредственных занятиях нами было предложено студентам изучить описание ситуации, в которой фиксировался межкультурный конфликт. Далее следовала попытка объяснения студентом данного конфликту, после обсуждаемого в группе. К примеру, во время обсуждения предложенных ситуаций важно подчеркнуть, что не существует «единственно правильного» выхода и что каждое толкование ситуации верно с точки зрения представителя одной культуры. Либо еще один вариант: студентам предлагались четыре варианта объяснений возникшего конфликта, один из которых полностью соответствует точке зрения «неродной»

культуры (он и считается правильным)), а другие являются вариантами объяснений, характерных для обучаемой культуры и лишь в некоторой степени соответствуют «правильному» ответу или же не соответствуют вообще. Студенты должны были выбрать с их точки зрения наиболее точно объясняющий происхождение конфликта, затем читали комментарий к этому ответу, который или подтверждал их выбор, или предлагал сделать другой выбор. В дополнение к «правильному» ответу студенты получали комментарий, который объясняет точку зрения другой культуры, ее связь с ценностями, нормами и стандартами общения.

Ряд заданий был разработан на основе пособия Михаила Кипниса «Тренинг межкультурных отношений».

В данном контексте чтение, а рассматривалось в качестве одного из наиболее важных источников языковой и социокультурной информации, в этой связи работа с художественными текстами стала неотделимым элементом страноведческого аспекта в ходе преподавания иностранных языков. Использование текстов для чтения позволяло не только превратить процесс изучения иностранного языка в увлекательное занятие, но и помогало студентам познакомиться с современными реалиями страны изучаемого языка.

Наряду с решением основных речевых и лингвистических задач чтение, построенное на произведениях художественной литературы, способствовало осуществлению важной образовательной цели — введению студентов в мир культуры страны изучаемого языка.

Также в рамках нашей работы представлялось необходимым ознакомиться художественными произведениями на иностранном языке. В данном ключе важно было сориентировать студентов в месте и времени развертывания событий, чтобы у них сложилось представление о культурно-национальной специфике отдельных районов страны, а также о той исторической эпохе, на фоне которой развиваются события.

При отборе текстов мы руководствовались следующими требованиями: аутентичность, доступность и посильность как в отношении языковой формы, так и смыслового содержания, объем текста, информативность, насыщенность социокультурными сведениями об иноязычной действительности, соответствие жизненному и языковому опыту обучаемых.

В соответствии с разработанными требованиями мы взяли из различных источников ряд текстов, к примеру, «Doing Business around the World», «Cross Cultural Gift Giving Etiquette», «Essential International Business Etiquette Practice», «Kiss, Bow or Shake Hands», «Responsible tourism», «Countries, Cultures and People» и т.д.

Итоговый контроль социокультурных знаний студентов осуществлялся с помощью письменных работ и наблюдения. Студентам были предложены задания, которые охватили изученную за период опытного обучения тематику, и следующие упражнения на: анализ и сравнение стереотипов вербального и невербального поведения представителей иной и родной культур; заполнение пробелов в текстах, составление и представление в схематическом виде ассоциограмм и др. По результатам анализа был сделан вывод о том, что студенты ЭГ показывают в целом более высокий уровень сформированности социокультурной компетенции, что подтверждает эффективность апробированной методики.

Лабораторные занятия включали работу с видеофильмами, что особенно нравилось студентам. Проводя работу по использованию материалов подобного рода, нами разработана специальная методика, которая включает:

1. Подготовительный этап:

- a. Выбор видеофильма в соответствии с изучаемой темой.
- b. Подготовка необходимого страноведческого, социокультурного комментария. Выделение нового языкового материала, прежде всего закрепленного за конкретной ситуацией или темой, и привлечение других форм, уместных в данной ситуации.

Разработка приемов работы с фильмом и упражнений для закрепления новых знаний.

2. Преддемонстрационный этап:

- Вступительный лингвострановедческий комментарий к фильму, полный в начале обучения, но постепенно все более краткий: где и когда происходит действие, кто действующие лица и с какой целью они встречаются. Введение нового языкового материала, содержащегося в фильме, а также других языковых форм, которые могут быть использованы в данной ситуации. Задание к просмотру фильма.

3. Этап просмотра фильма:

- Просмотр фильма и выполнение заданий по содержанию фильма, например: посмотрите видеофильм и скажите, кто и о чем беседует, в какой обстановке, как ведут себя коммуниканты, какие невербальные средства они используют; достигли ли они своей коммуникативной цели, как Вы полагаете? Почему Вы так думаете?
- Повторный просмотр фрагментов фильма с целью изучения ситуации общения, речевого, и неречевого поведения участников акта общения.

4. После демонстрационный этап:

- Беседа о ситуации общения (кто, с кем, где, когда, о чем, зачем), коммуникативных целях и намерениях общающихся, путях их осуществления и мере их достижения.
- Контроль понимания социокультурной информации фильма (ответы на вопросы, тесты, краткий пересказ, анализ социокультурных фактов).
- Анализ вербального и невербального поведения коммуникантов в контексте демонстрируемой ситуации и коммуникативных целей с учетом социального статуса общающихся.

- Сравнительный анализ норм речевого и неречевого поведения коммуникантов в ситуациях официального общения в стране изучаемого языка и в аналогичных ситуациях отечественной культуры. Установление общих черт и различий. Обсуждение этих отличий с целью формирования доброжелательного, толерантного отношения к иной культуре и понимания социокультурного контекста. Воспроизведение актов общения, представленных в фильме. Изображение других актов общения в подобных ситуациях. Ролевые и деловые игры на основе информации фильмов.
- Внеаудиторная работа по иностранному языку — важный вид деятельности, она связана с учебным процессом и призвана дополнять и совершенствовать, но не дублировать его. Здесь преподаватели получают дополнительные возможности для развития и выработки у студентов умений, навыков и компетенций в области языка.

Для активизации уже приобретенных на коммуникативной ступени студентами культурно-психологических знаний, мы предлагаем использовать социопрагматические упражнения, представленные в виде "Culture Capsules" (Т.В. Починок) [137, 2] и которые можно разделить на коммуникативно-прагматические и интерактивные задания. Так, коммуникативно-прагматические задания предлагают тренировку по выбору и использованию социокультурных стратегий в речевом поведении в соответствии с обозначенными коммуникативными целями, содержанием и особенностями контекста:

«Употребление этикетных формул речевого поведения в адекватном социокультурном контексте»:

Task "Let's not chat". Deal with the following situation when one of the two in a pair is not in the mood to have a chat, and he tries to bring the conversation to a close politely. The situation:

You are sitting in the cinema waiting for a movie to start. A very talkative man takes a seat close to you. He is eager to chat, but you are not in the mood and

just want to relax. Try to ignore the conversation politely.

Замена неадекватного варианта речевого поведения культурно-адекватным вариантом. Выбор и реализация приемлемого в социокультурном плане речевого поведения» [Починок, 2007].

Использованные в ходе практики интерактивные задания, в свою очередь, сосредоточены на использовании и варьировании адекватными социокультурными стратегиями с целью моделирования аутентичного речевого поведения в ситуациях межкультурного общения:

"Work in pairs. Initiate and conclude a dialogue with your partner showing delight and joy from the meeting of your friend. Don't forget to smile. Bring your talk to a close politely".

При формировании социокультурной компетенции мы использовали ролевые игры, предложенные Баграмянц Н.Л., в которых дается обширная социокультурная информация: знакомство с существующими традициями и сторонами бытовой, организационной, управленческой культуры стран изучаемого языка. «Чем шире и разносторонне информированы участники игры об этих сторонах жизни носителей языка, тем эффективнее языковое общение» [Бабанский, 1989].

Одна из наиболее эффективных форм учебной деятельности студентов, которая позволила нам в полной мере осуществить задачи формирования» социокультурной компетенции в процессе обучения иностранному языку, являлась проектная технология. Общеизвестно, что проектная технология представляет собой одну из технологий в обучении, включая обучение иностранному языку, что основывается на моделировании социального взаимодействия в малой группе в ходе учебного процесса. Она создает условия, которые способствуют не только увеличению объема знаний будущих специалистов, но и их мобильности, креативности, автономности. Студент усваивает знания в той мере, в какой он решает творческие задачи по выполнению проекта, связанные либо с открытием знания, либо с оперированием его информационными единицами. Владение

информационными технологиями позволяет быстро найти информацию по теме проекта, адаптировать и использовать ее в своих целях для решения задач проекта. В собственной деятельности по реализации проекта студенты используют разнообразные формы и методы работы, что свидетельствует о гибкости мышления, развитии креативности, самостоятельности, интеллектуальной активности будущих специалистов.

Проектная технология предполагает взаимодействие в процессе обучения и обучение в системе социального взаимодействия, при которой студенты берут на себя не только индивидуальную, но и коллективную ответственность за решение учебной задачи, помогают друг другу, отвечают за успех каждого. Е.С. Полат отмечает: «Вместе учиться не только легче и интереснее, но и значительно эффективнее. Причем важно, что эта эффективность касается не только академических успехов студентов, их интеллектуального развития, но и нравственного» [Полат, 2000].

Проектная технология может рассматриваться и как метод, и как педагогическая технология. В образовательном процессе метод проектной технологии, являясь комплексным видом учебной деятельности, интегрирует различные ее аспекты в целях решения определенных практических, информационных, исследовательских и других проблемных и творческих задач. Результаты выполняемых проектов должны быть реальными, конкретными, готовыми к внедрению [Полат, 2000].

Кроме того, в процессе обучения нами активно использовались современные информационные технологии, особенно на формирующем этапе эксперимента для формирования социокультурной компетенции студентов, например, огромные ресурсы Интернета. Глобальная сеть Интернет помогала студентам и преподавателям в получении любой необходимой информации, находящейся в любой точке земного шара: страноведческий материал, новости из жизни молодежи, статьи из газет и журналов и т. д.

На занятиях иностранного языка при помощи Интернета мы решали целый ряд дидактических задач: формировали навыки и умения чтения, используя материалы глобальной сети; совершенствовали умения письменной речи; пополняли словарный запас; формировали мотивацию к изучению английского языка. Кроме того, работа была направлена на изучение возможностей Интернет-технологий для расширения кругозора, налаживания и поддерживания деловых связей и контактов со своими сверстниками в англоязычных странах, способствующих формированию социокультурной компетенции студентов на высоком уровне.

2.2. Оценка результативности опытно-экспериментального исследования по формированию социокультурной компетенции у студентов педвуза при изучении иностранных языков

Цель данного параграфа – анализ результатов проведенной работы в ходе эксперимента. Наше теоретическое исследование и проведенная опытно-экспериментальная работа продемонстрировала, что успешное формирование социокультурной компетенции студентов произойдет при осуществлении следующих педагогических условий:

- разработка и внедрение в педагогический процесс вуза модели процесса формирования социокультурной компетенции студентов при преподавании иностранного языка;
- введение в процесс обучения иностранным языкам студентов спортивного факультета, основанного на использовании страноведческой, культурологической направленности построенных на профессиональной специализации;
- создание профессионально-ориентированной учебной среды, направленной на формирование у студентов опыта будущей профессиональной деятельности посредством организации профессионально-коммуникативной практики за рубежом;
- проведение систематической диагностики уровней сформированности социокультурной компетенции будущих бакалавров.

Результаты эксперимента показывают, что создание и реализация данных условий в педагогическом вузе стимулирует повышение уровня социокультурной компетенции студентов в процессе преподавания иностранного языка, о чем свидетельствует повышение уровня социокультурной компетенции большинства студентов в экспериментальных группах, развитие познавательных способностей студентов, их мотивации и толерантности по отношению к представителям иноязычной культуры, эффективное внедрение инновационных форм, методов и средств обучения иностранному языку.

Итоги проведенного нами педагогического эксперимента указывают на то, что значительно возрос уровень социокультурных знаний студентов, повысилась мотивация учебной деятельности студентов в ходе изучения иностранного языка, отношения студентов и преподавателя стали основываться на позиции сотрудничества (особенно при совместной разработке творческих заданий-проектов), возросла коммуникабельность и готовность студентов к сотрудничеству. На заключительной стадии обучающего эксперимента мы провели итоговое тестирование для проверки эффективности воздействия на студентов экспериментальной группы, которое включало в себя задания, дополненные изученной тематикой.

Анализ полученных результатов в начале и в конце опытно-экспериментальной работы, предоставил возможность проведения компаративного анализа уровней сформированности компонентов социокультурной компетентности студентов (табл.2)

Таблица 2

Изменение уровня сформированности социокультурных знаний

Время проведения среза	Учебная группа	Тип группы	Количество студентов в %			
			Продвинутый уровень	Высокий уровень	Средний Уровень	Низкий Уровень
Начало	8 человек	СГ	8%	18%	40,3%	33,7%

эксперимента	7 человек	СГ	10%	11%	39%	40%
Конец эксперимента	8 человек	СГ	12%	33%	50%	15%
	7 человек	СГ	11%	20%	44%	25%

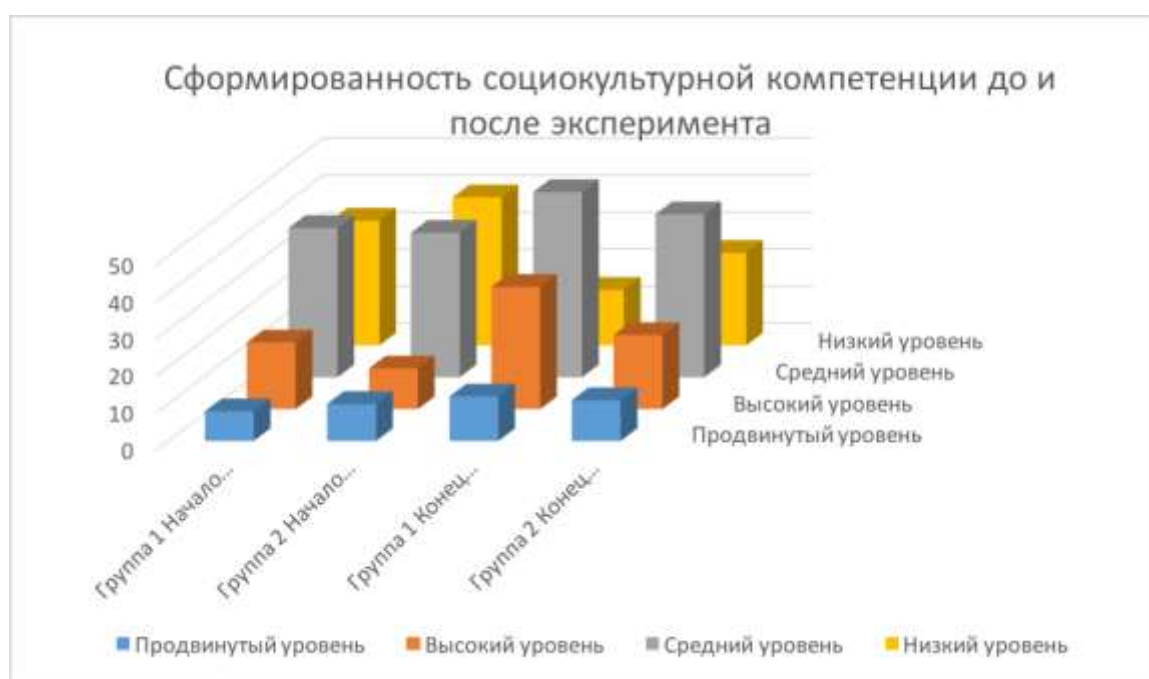
Для обобщения сущности и значения изучаемого нами признака в совокупности мы подсчитали среднее арифметическое значение до и после эксперимента. Данные занесли в таблицу 3:

Таблица 3

Среднее значение уровней сформированности компетенции до и после эксперимента

Время проведения среза	Учебная группа	Тип группы	Количество студентов в %			
			Продвину- нутый уровень	Высокий уровень	Средний Уровень	Низкий Уровень
Начало эксперимента	7+8 человек	СГ	9%	14,5%	39, 65%	36,85%
Конец эксперимента	7+8 человек	СГ	11,5%	26,5%	47%	20%

Рисунок 1



Продемонстрированные результаты показывают, что у большинства студентов показатель сформированности социокультурных знаний переместился на высокий и средний уровни. Многие студенты овладели лексикой, грамматикой, знаниями о нормах и правилах поведения в зарубежной профессиональной среде.

В ходе практических занятий и выполнения коммуникативных заданий, а также диалогических упражнений, включающих умения вести беседы с представителями иноязычной культуры и различных интервью мы наблюдали, что студентам «нравится проводить время в беседах», «готовы обсуждать разные точки зрения и чувствуют, что это полезно», «в любой ситуации избегают слишком резких выражений».

Результаты контрольного среза эксперимента по каждому студенту были занесены в таблицу 4:

Таблица 4

Результаты контрольного среза

№	ФИО студента	Социо-Культурные знания	Отношение к культуре стран и народов мира	Коммуникабельность	Коммуникативная способность диалога	Средний балл
1	Иван З.	3	4	3,5	4	3,6
2	Анастасия В.	4,6	4,8	5	5	4,85
3	Наталья К.	2	3	3,2	2	2,55
4	Анатолий П.	3,8	4	4	4,2	4
5	Петр П.	5	5	4,8	4,4	4,8
6	Анна К.	3	3	4,2	3,4	3,4
7	Полина Г.	4,8	5	5	5	4,95
8	Анна Т.	4,2	4,5	4,4	4	4,3
9	Светлана З.	3	4	4	3	3,5
10	Никита О.	4,5	4	4	5	4,3
11	Елена К.	4	4,6	4	4	4,1

12	Александра В.	2	2,4	3	2	2,3
13	Данил В.	3	2	3	3	2,75
14	Егор Т.	2	3	3	2	2,5
15	Мария Л.	4	4	5	4	4,25

Для подтверждения гипотезы об эффективности экспериментального воздействия на студентов с целью формирования социокультурной компетенции, возникшей при обработке и интерпретации результатов наших измерений, связанной с экспериментом, мы использовали критерий t Стьюдента.

Результаты контрольного и итогового тестирований занесены в таблицу. Из методических соображений в таблице приводятся результаты двух учебных групп. В таблице показано изменение составляющих компонентов социокультурной компетенции в начале и в конце эксперимента.

Рисунок 2

Формула расчета для независимых выборок

Формула t-критерий Стьюдента для независимых выборок:

$$t_e = \frac{|M_1 - M_2|}{\sqrt{\frac{\sigma_1^2}{N_1} + \frac{\sigma_2^2}{N_2}}}$$

где M_1 — среднее арифметическое первой выборки; M_2 — среднее арифметическое второй выборки; σ_1 — стандартное отклонение первой выборки; σ_2 — стандартное отклонение второй выборки; N_1 — объем первой выборки; N_2 — объем второй выборки. [sociallocker id=»2097"]

Таблица 4

Результаты контрольного и итогового тестирований

№	Студенты N=24	Баллы		Вспомогательные расчеты	
		До начала эксперимента	В конце эксперимента	A	a ²

1	Иван З.	3,5	4	-0,5	0,25
2	Анастасия В.	4,8	5	-0,2	0,04
3	Наталья К.	1,5	2	-0,5	0,25
4	Анатолий П.	4,2	4,2	0	0
5	Петр П.	3,7	4,4	-0,9	0,81
6	Анна К.	3,2	3,4	-0,2	0,04
7	Полина Г.	4,1	5	-0,9	0,81
8	Анна Т.	4	4	0	0
9	Светлана З.	2,5	3	-0,5	0,25
10	Никита О.	3,6	5	-1,4	1,96
11	Елена К.	3,5	4	-0,5	0,25
12	Александра В.	2	2	0	0
13	Данил В.	2,5	3	-0,5	0,25
14	Егор Т.	2	2	0	0
15	Мария Л.	4	4	0	0

Таким образом, делается вывод об эффективности экспериментального воздействия. В результате эксперимента представляется возможным заявить, что без создания специальных организационно-педагогических условий по формированию социокультурной компетенции для активного включения личности в процесс освоения знаний, умений и навыков. Продуктивность формирования социокультурной компетенции студентов определялась по количеству также выполненных ими заданий и уровню усвоения представленной информации культурного и социального характера. Продемонстрированные результаты подтвердили эффективность эксперимента.

Выводы по главе 2

Во второй главе нашей магистерской диссертации представлены педагогические условия, программа, содержание, ход и результаты опытно-экспериментальной работы по формированию социокультурной компетенции студентов ФГБОУ ВО «Южно-Уральский государственный гуманитарно-педагогический университет», г. Челябинск. Стадии работы и формирующий этап эксперимента основан на научно-теоретических и методических положениях, рассмотренных в первой главе научно-исследовательской работы.

Нами было определено, что большинство студентов имеют средний и низкий уровни сформированности социокультурной компетенции. Формирующий этап опытно-экспериментальной работы начался с разработки, а затем внедрения в процесс обучения модели процесса формирования социокультурной компетенции студентов вуза. Данный этап также предусматривал систематический мониторинг процесса формирования социокультурной компетенции студентов с целью фиксации изменений. Данная работа выявила положительную динамику процесса. Нами проведена диагностика образовательного результата, проверка и анализ полученных результатов в экспериментальных и контрольных группах, в результате чего количество студентов, имеющих продвинутый и высокий уровни сформированности социокультурной компетенции.

Было выявлено, что у студентов вырос интерес к межкультурным контактам, уважение к обычаям другой культуры, появилась положительная установка на контакт, появилась речевая раскованность, признание культурных различий, повысились знания о нормах и ценностях родной культуры и других культур, толерантность и т.д. Соответственно, по результатам, полученным в ходе опытно-экспериментальной работы, мы можем констатировать, что уровень сформированной социокультурной компетенции будущих бакалавров по всем компонентам выше, чем в до курса, что подчеркивает эффективность формирующего эксперимента,

проведенного нами. Эффективность экспериментального воздействия на студентов в экспериментальных группах подтверждается расчетами критерия- t Стьюдента.

Добиться подобных результатов в ходе эксперимента стало возможным благодаря апробации в процессе обучения разработанной модели процесса формирования социокультурной компетенции, а также созданию таких педагогических условий, как:

- 1) разработана и внедрена в педагогический процесс вуза модель процесса формирования социокультурной компетенции студентов при преподавании иностранного языка;
- 2) введен в процесс обучения иностранным языкам факультативный курс, основанный на использовании элементов страноведческой, культурологической направленности и заданий, построенных на профессиональной специализации;
- 3) систематически проводится диагностика уровней сформированности социокультурной компетенции студентов и ее корректировка.

Заключение

В результате проведенного нами исследования по вопросу формирования социокультурной компетенции в процессе преподавания иностранного языка мы пришли к следующим выводам:

1. Формирование социокультурной компетенции в процессе преподавания иностранного языка, обеспечивающей способность студентов к межкультурному общению, способность вступать в равноправный диалог с носителями языка, умение формулировать и сообщать свои мысли на неродном языке в процессе межкультурного взаимодействия в профессиональной сфере, считается одной из ключевых задач при обучении иностранному языку в вузе. В этой связи существует несколько психолого-педагогических подходов к пониманию социокультурной компетенции. Подобное многообразие взглядов весьма оправданно, поскольку структура рассматриваемой нами компетенции подвижна и зависит от изменяющихся условий жизни общества.
2. В результате проведенного исследования, поставленная цель, заключающаяся в выявлении, теоретическом и экспериментальном обосновании педагогических условий для успешного формирования социокультурной компетенции студентов в процессе преподавания иностранного языка нами достигнута, а гипотеза подтверждена.
3. Определена сущность и содержание социокультурной компетенции, ее роль в профессиональной подготовке бакалавров в процессе преподавания иностранного языка. Содержание социокультурной компетенции, формируемой у студентов вуза в процессе преподавания иностранного языка, включает социокультурные знания, модели поведения, отношения и качества языковой личности.

4. В первой главе магистерской диссертации проанализированы ключевые требования к уровню сформированности социокультурной компетенции студентов. При разработке модели формирования социокультурной компетенции мы выделили критерии и показатели сформированной социокультурной компетенции студентов: ценностно-мотивационный, когнитивный, поведенческий. В соответствии с перечисленными критериями предполагалось оценить исходный и итоговый уровни сформированности социокультурной компетенции.
5. Основными компонентами модели, процесса формирования социокультурной компетенции стали: цель, которая может быть достигнута при решении установленных задач, соблюдения общепедагогических и характерных для социокультурного образования принципов обучения, использовании в процессе обучения инновационных форм, методов и средств, направленных на формирование вышеназванной компетенции. Периодическая диагностика и мониторинг процесса формирования социокультурной компетенции студентов вуза выявили положительную динамику уровней сформированности социокультурной компетенции будущих бакалавров.

Так, после проведения опытно-экспериментальной работы количество студентов, достигших продвинутого и высокого уровня сформированности социокультурной компетенции, значительно повысилось в экспериментальных группах. Следовательно, достигнутые результаты опытно-экспериментальной работы позволяют нам утверждать, что уровень сформированности социокультурной компетенции студентов по всем основным показателям выше в экспериментальных группах, чем в контрольной, что свидетельствует об эффективности работы, проведенной нами на формирующем этапе эксперимента.

Таким образом, разработка и внедрение в условиях высшего профессионального образования модели процесса формирования социокультурной компетенции студентов и реализация педагогических условий позволили повысить уровень мотивации, эмпатии и толерантности студентов в общении с представителями иноязычной культуры. Кроме того, повысились знания студентов спортивного факультета о ценностях родной культуры и умения сопоставлять их с иноязычной культурой. Нам удалось внедрить в процесс обучения инновационные формы, методы и средства обучения.

Библиографический список

1. Агапова, С.Г. Основы межличностной и межкультурной коммуникации (английский язык) [Текст] / С.Г. Агапова. – Ростов-на-Дону: Феникс, 2004. – 288 с.
2. Азимов, Э.Г. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам) [Текст] / Э.Г. Азимов, А.Н. Щукин. – Москва: Икар, 2009. – 448 с.
3. Алпатов, В.М. Лингвострановедческие задачи [Текст] / В.М. Алпатов. – Москва: Просвещение, 1983. – 231 с.
4. Алпатова, Р.С. Вопросы контроля обученности учащихся иностранному языку: метод. пособие [Текст] / Р.С. Алпатова, М.З. Биболетова, И. Л. Бим и др. – Обнинск: Титул, 2001. – 80 с.
5. Ананьев, Б.Г. Психология и проблемы человекознания [Текст] / Б.Г. Ананьев, А.А. Бодалева. – М.: Издательство «Институт практической психологии», Воронеж: НПО «МОДЕК», 1996. – 384 с.
6. Анашкина, И.Я. Язык и культура. Культурно-аксиологический подход [Текст] / И. Я. Анашкина. – М.: Русский язык, 1994. – 120 с.
7. Андреев К.Ю. Вайтангский договор 1840 г. и проблемы современного правового регулирования статуса маори-коренного народа Новой Зеландии [Текст] / К.Ю. Андреев // Социальные и гуманитарные науки. Отечественная и зарубежная литература. Серия 4: Государство и право. Реферативный журнал. – 2005. – С. 38 – 42.
8. Андреева, Г.М. Социальная психология [Электронный ресурс] Г.М. Андреева. 5-е изд., испр. и доп. – М.: Аспект Пресс, 2003. — 364 с.
9. Астафурова, Т.Н. Стратегии коммуникативного поведения в профессионально-значимых ситуациях межкультурного общения [Текст]: автореф. дис. ... док. пед. наук / Т.Н. Астафурова. – Москва, 1997. – 41 с.
10. Бабанский, Ю.К. Выбор и применение методов исследования в дидактике [Текст] / Ю.К. Бабанский. Избранные педагогические труды. – М: Педагогика, 1989. – 495 с.

11. Бабанский, Ю.К. Метод педагогического эксперимента [Текст] / Ю.К. Бабанский. – Москва, 1989. – С. 547 – 555.
12. Бабанский, Ю.К. Совершенствование форм обучения [Текст] / Ю.К. Бабанский // Избранные педагогические труды. – Москва: Педагогика, 1989. – 495 с.
13. Богин, Г.И. Концепция языковой личности [Текст] / Г.И. Богин. – Москва: МГУ, 1982. – 36 с.
14. Бордовская, Н.В. Педагогика: учебник для вузов / Н.В. Бордовская, А. А. Реан. – Санкт-Петербург: Питер, 2000. – 304 с.
15. Борходоева, Л.А. Прагматический текст как средство социокультурной компетенции студентов языкового вуза [Текст]: автореф. дис. ... канд. пед. наук / Л. А. Борходоева. – Улан-Удэ, 2002. – 24 с.
16. Брунер, Дж. Психология познания [Текст] / Дж. Брунер. – Москва: Прогресс, 1977. – 320 с.
17. Вежбицкая, А. Понимание культур через средство ключевых слов [Текст] / А. Вежбицкая. – Москва: Языки славянской культуры, 2001. – 288 с.
18. Вербицкий, А.А. Деловая игра как метод активного обучения [Текст] / А. А. Вербицкий // Современная высшая школа. – Москва, 1982. – № 3. – С. 139 – 141.
19. Верещагин, Е.М. Психологическая и методическая характеристика двуязычия (билингвизма) [Текст] / Е.М. Верещагин. – Москва, 2009. – 336 с.
20. Верещагин, Е.М. Язык и культура: Лингвострановедение в преподавании русского языка как иностранного [Текст] / Е. М. Верещагин. – Москва: Русский язык, 1990. – 246 с.
21. Верещагин, Е.М. Язык и культура: Лингвострановедение в преподавании русского языка как иностранного: руководство, 3-е изд., перераб. и доп. [Текст] / Е.М. Верещагин, В.Г. Костомаров. – Москва, 1983. – 374 с.

22. Власенко, Н.М. Формирование дискурсивной социокультурной компетенции в процессе профессионально-языковой подготовки специалиста межкультурной коммуникации: дис. ... канд. пед. наук: 13.00.08 [Текст] / Н. М. Власенко. – Москва, 2004. – 147 с.
23. Воробьев, В.В. Лингвокультурология: теория и методы [Текст] / В.В. Воробьев. – Москва: УДН, 1997. – 331 с.
24. Воробьев Г.А Русский язык в диалоге культур: учеб. пособие / В.В. Воробьев, Л.Г. Саяхова. – Москва: Ладомир, 2006. – 286 с.
25. Воробьев, Г.А. Развитие социокультурной компетенции будущих учителей иностранного языка (поиск эффективных путей) // Иностранные языки в школе [Текст] / Г.А. Воробьев. – Пятигорск, 2003. – № 3. – 203 с.
26. Выготский, Л.С. Мышление и речь [Текст] / Л.С. Выготский. – Москва: Педагогика, 1982. – С. 381 – 395.
27. Елизарова, Г.В. Формирование межкультурной компетенции студентов в процессе обучения иноязычному общению [Текст] / Г.В. Елизарова. – СПб, 2001. – 218 с.
28. Гайсина, Г.И. Образование как социокультурный феномен [Текст] / Г.И. Гайсина. – Москва, Уфа: МПГУ, БГПУ, 2000. – 148 с.
29. Гальскова, Н.Д. Современная методика обучения иностранным языкам [Текст] / Н. Д. Гальскова. – Москва, 2003. – С. 64 – 110.
30. Гез, Н.И. Методика обучения иностранным языкам в средней школе / М.В. Ляховицкий, А.А. Миролубов. – Москва: Высшая школа, 1982. – 373 с.
31. Горева, Т.А. Формирование умений коммуникативно-речевого взаимодействия при обучении иноязычному деловому общению [Текст]: дис. ... канд. пед. наук: 13.00.01 [Текст] / Т.А. Горева. – Пермь, 2002. – 210 с.
32. Грушевицкая, Т.Г. Основы межкультурной коммуникации: учебник для вузов [Текст] / Т.Г. Грушевицкая, В.Д. Попков, А.П. Садохин. – Москва: Гнозис, 2003. – 352 с.

33. Гумбольдт, В. Избранные труды по языкознанию [Текст] / В. Гумбольдт. – Москва, 2000. – 400 с.
34. Гуров, В.Н. Формирование толерантной личности в полиэтнической образовательной среде: [учеб. Пособие] / В.Н. Гуров, Б.З. Вульф, В.Н. Галяпина. – Москва, 2004, – 40 с.
35. Гусева, А.В. Формирование социокультурной компетенции в процессе обучения устному речевому общению (школа с углубленным изучением французского языка) [Текст]: автореф. дис. ...канд. пед. наук: 13.00.01 / А.В. Гусева. – Москва, 2002. – 23 с.
36. Гусевская, Н.Ю. Межкультурный диалог как фактор профессионального становления будущего учителя [Текст]: дис. ... канд. пед. наук: 13.00.01 / Н.Ю. Гусевская. – Чита, 2005. – 199 с.
37. Давлетбаева, Р.Г. Методическая система формирования билингвальной личности младшего школьника [Текст]: дис... докт. пед. наук. – Уфа, 2010. – 416 с.
38. Закирьянов, К.З. Активное двуязычие: сущность и функционирование. – Уфа, 2011. – 208 с.
39. Зимняя, И.А. Педагогическая психология. – Москва: Логос, 2007. – 380 с.
40. Зимняя, И.А. Ключевые компетенции – новая парадигма результата образования [Текст] / И.А. Зимняя // Высшее образование сегодня. – 2003. – № 5
41. Зимняя, И.А. Ключевые компетенции как результативно-целевая основа компетентного подхода в образовании [Текст] И.А. Зимняя // Эксперимент и инновации в школе. – Москва, 2004. – 42 с.
42. Зимняя, И.А. Проектная методика обучения иностранным языкам [Текст] / И.А. Зимняя, Т.А. Сахарова // Иностранные языки в школе. – Москва, 1991. – С. 67-74.

43. Зимняя, И.А. Психологические особенности интенсивного обучения взрослых иностранному языку. [Текст] / И.А. Зимняя. – Москва: МГПИИЯ, 1977. – 146 с.

44. Зимняя, И.А. Речевая деятельность и речевое поведение в обучении иностранному языку [Текст] / И.А. Зимняя // Речевое поведение и речевая деятельность студентов на иностранном языке: сб. науч. тр. МГПИИЯ им. М. Горького. Вып. 242. – Москва: МГПИИЯ, 1984. – С. 43 – 48.

45. Зиновьев, Д.В. Социокультурная толерантность – ее сущностные характеристики [Текст] / Д.В. Зиновьев // Парадигма. – 1998. – № 1. – С. 50-61.

46. Зинченко, В.Г. Межкультурная коммуникация. От системного подхода к синергетической парадигме : учебное пособие [Текст] / В.Г. Зинченко, В.Г. Зусман, З.И. Кирнозе. – Москва: Флинта: Наука, 2007. – 224 с.

47. Каменская, О.Л. Текст и коммуникация: учеб. пособие для ин-тов и фак-тов иностр. яз. [Текст] / О.Л. Каменская. – Москва: Высшая школа, 1990. – 152 с.

48. Китайгородская, Г.А. Методика интенсивного обучения иностранным языкам [Текст] / Г.А. Китайгородская. – Москва: Высшая школа, 1982. – 140 с.

49. Климов, Е.А. Образ мира в разнотипных профессиях [Текст] / Е.А. Климов. – Москва: Издательство Московского университета, 1995. – 224 с.

50. Ковалева, Т.М. Школьные умения и ключевые компетентности – что общего и в чем различие [Текст] // Педагогика развития: ключевые компетентности и их становление. – Красноярск, 2003. – С. 55 – 59.

51. Костомаров, В.Г. Культура речи и стиль [Текст] / В.Г. Костомаров. – Москва, 1960. – 224 с.

52. Кунин, А.В. Курс фразеологии современного английского языка [Текст] / А. В. Кунин. – Москва: Высшая школа; Дубна: Феникс, 1996. – 300 с.

53. Латухина, М.В. Понятие социокультурной компетенции в обучении английскому языку [Текст] / М.В. Латухина // Молодой ученый. – 2014. – №20. – С. 725 – 727.
54. Лотман, Ю.М. Лекции по типологии культуры [Текст] / Ю.М. Лотман. – Тарту, 1970. – С. 185 – 200.
55. Манухина, Н.М. Краткосрочное психологическое консультирование [Текст] / Н.М. Мухина. – Москва, 2006. – 74 с.
56. Маркарян, Э.С. К оценке информационных определений культуры [Текст] / Э.С. Маркарян // Методологические проблемы анализа языка. – Ереван, 1976. – 257 с.
57. Межкультурная коммуникация: к проблеме формирования толерантной языковой личности в системе вузовского и школьного лингвистического образования: Материалы Всерос. науч.-практ. конф. 1-3 нояб. 2001 г., г.Уфа / Редкол. Л.Г. Саяхова, В.В. Воробьев, Н.Ш. Галлямова и др. Ч.1. — Уфа, 2001. – 192 с.
58. Мечковская, Н.Б. Социальная лингвистика [Текст] / Н.Б. Мечковская. – Москва, 2000. – 40 с.
59. Московкин, Л.В. Традиции и новации в методике обучения иностранным языкам [Текст] / Л. В. Московкин. – Санкт-Петербург, 2008. – 235 с.
60. Муллагалиева, Л.К., Мадриева Э.Р., Галимьянова В.Р. Межкультурный диалог в условиях билингвизма: Монография. – Нефтекамск: РИО НФ БГУ, 2006. – 148с.
61. Муравьева, Н.Г. Понятие социокультурной компетенции в современной науке и образовательной практике [Текст] / Н.Г. Муравьева. – 2011. – С. 136 – 142.
62. Пассов, Е.И. Коммуникативный метод обучения иноязычному говорению [Текст] / Е.И. Пассов. –Москва: Просвещение, 1991. – 222 с.

63. Плеханова, О.Е. Профессиональная подготовка будущего учителя к осуществлению внеучебной деятельности в общеобразовательной школе [Текст] / О.Е. Плеханова. – Екатеринбург, 2007. – 14 с.
64. Полат, Е.С. Метод проектов на уроках иностранного языка [Текст] / Е.С. Полат // Иностранный язык в школе. М., 2000. – С. 3-10.
65. Починок, Т.В. Формирование социокультурной компетенции как основы межкультурного общения [Текст] / Т.В. Починок // Иностранные языки в школе. – М., 2007. – № 7. – С. 37–40.
66. Рот, Ю. Межкультурная коммуникация. Теория и тренинг: учебно-методическое пособие [Текст] / Ю. Рот, Г. Коптельцева. – Москва: ЮНИТИ-ДАНА, 2006. – 223 с.
67. Садохин, А.П. Теория и практика межкультурной коммуникации: Учеб.пособие для вузов [Текст] / А.П. Садохин. – Москва: ЮНИТИ-ДАНА, 2004. – 271 с.
68. Саланович, Н.А. Обучение чтению аутентичных текстов лингвострановедческого содержания [Текст] / Н.А. Саланович // Иностранные языки в школе. – Москва, 1999. – № 1. – С. 18 – 20.
69. Самонина, Г.В. О некоторых стратегиях взаимодействия в иноязычной культуре [Текст] / Г.В. Самонина. Язык и межкультурная коммуникация: сб. матер. 1-й межвуз. науч.-практ. конф. – Санкт-Петербург, 2004. – 26 с.
70. Сафонова, В.В. Коммуникативная компетенция: современные подходы к многоуровневому образованию в методических целях [Текст] / В.В. Сафонова. – Москва: Еврошкола, 2004. – 233 с.
71. Сафонова, В.В. Социокультурный подход к обучению иностранному языку как специальности: Автореф. докт. диссерт. [Текст] / В.В. Сафонова. – Москва, 1993.
72. Саяхова, Л.Г. Языковая личность: Лингвокультурология. Лингводидактика. Лексикография [Текст] / Под ред. В.В. Воробьева, Л.Г. Саяховой. – Уфа, 2001. – 270 с.

73. Саяхова, Л.Г. Лингвокультурологическая концепция обучения русскому языку и учебники нового поколения: метод. рук. для учителей русского яз. (5-11 кл.) / Л.Г. Саяхова. – Уфа: Китап, 2006. – 223 с.

74. Саяхова, Л.Г. Слово в устнойязычном общении : учеб рус. яз.: 8 кл. / Л.Г. Саяхова, Н.Ш. Галлямова – Уфа: Китап, 2005 Сергеева Е.Н. Лингвокультурология. – Уфа, 2009. – С. 77 – 78.

75. Смирнов, С.Д. Педагогика и психология высшего образования [Текст] / С.Д. Смирнов. – Москва: Академия, 2007. – 390 с.

76. Соловова, Е.Н. Методика обучения иностранным языкам: Базовый курс лекций. – Москва: Просвещение, 2003. – 39 с.

77. Сысоев, П.В. Язык и культура: в поисках нового направления в преподавании культуры страны изучаемого языка. Иностранные языки в школе. – 2001. – С. 23-27.

78. Тихонова, Е.В. Культурное самоопределение как залог эффективной межкультурной коммуникации [Текст] // Современные модели в преподавании иностранных языком и культур: материалы III Всеросс. конф. Вып. 4. – Москва, 2009. – 390 с.

79. Халеева, И.И. Основы теории обучения пониманию иноязычной речи (подготовка переводчиков) [Текст] / И.И. Халева. – Москва: Высшая школа, 1989. – 240 с.

80. Язык и культура. Хрестоматия по спецкурсу для студентов-филологов [Текст] / Под ред. Проф. Л.Г.Саяховой. – Уфа, 2000. – 175 с.

81. Beaugrande, R. A. Wsep do lingwistiki tekstu / R. A. Beaugrande. W.U. Dressier. - Warszawa, 1990.

82. Beltz, J. Linguistic Perspectives on the Development of Intercultural Competence in Telecollaboration / J. Beltz // Language Learning and Technology, 2003. – P. 68 – 117.

83. Betty Lou Leaver and Boris Shekhtman. Principals and practices in teaching Superior-level language skills: not just more of the same. In B.L. Leaver

and B. Shekhtman (eds.), *Developing professional-level language proficiency*
Cambridge: Cambridge University Press, 2002. – pp. 3 – 33.

84. Billig, M. Conversation analysis and the claims of naivety / M. , Billig
// *Discourse and Society*. – 1996. – № 12. – P. 124 – 146.

85. Billig, M. The dialogic unconscious: discourse analysis,
psychoanalysis and repression / M. Billig // *Discourse and Society*. – 1997. – №10.
– P. 139 – 159.

86. Brown, H. Douglas : *Principles of language learning and teaching*,
Englewood Cliffs: Prentice Hall Regents / H. Brown. – 1993, pp. 134 – 240.

87. Byram, M. La competence socioculturelle dans l'apprentissage et
l'enseignement des langues / M. Byram, G. Zarate, G. Neuner. - Strasbourg:
Conseil de l'Europe. – 1997. – 124 p.

88. Hall, E.T. *Monochronic and Polychronic Time*/E.T. Hall//Samovar.
Porter, – 1997. – 277 p.

89. Hymes, D. On communicative competence; in J.B. Pride & J. Homes:
Sociolinguistics Harmondsworth: Penguin. – 1972, – p. 269.

Примеры заданий и вопросов страноведческого тестирования

I. Questions.

1. What was the first name of New York? (New Amsterdam)
2. On what rivers do Washington D.C. and London stand? (the Potomac, the Thames)
3. What is the largest lake in North America? (Lake Superior)
4. What are the largest British universities? (Oxford, Cambridge)
5. What's the nickname of New York city? (Big Apple)
6. What is the most popular sport in Wales? (Rugby)
7. What country is called a "melting pot" or "mixed salad"? (the U.S.A.)
8. Who was George Washington's Vice President? (John Adams)
9. Which American companies are called the "Big Three"? (Ford, GM, Crysler)
10. In what country do the people most speak Gaelic? (Ireland)
11. What two geographical regions fought in the American Civil War?
12. What country did America buy Alaska from? (Russia)
13. What state is Disney World in? (Florida)
14. What are the four popular professional sports in America? (Basketball, baseball, football, hockey)
15. In what city were Paul, John, George and Ringo (Beatles) born? (Liverpool, England)
16. In the legend as well as in the movie, in what city was Robin Hood born (Locksley)
17. What is the national Scottish musical instrument (Bagpipe)
18. Where is the tallest skyscraper in the world? (Chicago)
19. What is the national symbol of America? (The bold eagle)
20. Why do the Americans celebrate the 4th of July?

II. Give British variant of the American English
apartment (flat)

candy (sweets) french fries (chips) gasoline (petrol) line (queue) mailman (postman) rooster (cock) subway (tube) truck (lorry) vacation (holiday) faucet (tap)

III. Give Russian equivalents to the following proverbs and sayings.

A man is judged by his deeds, not by his words. (Не по словам судят, а по делам).

A friend in need is a friend indeed. (Друзья познаются в беде). Better a lean peace than a fat victory. (Худой мир лучше доброй ссоры).

Business before pleasure. (Делу время, потехе час).

He works best who knows his trade. (Делом мастера боится).

Think today and speak tomorrow. (Сначала подумай, а потом скажи).

Приложение 2

Диагностика уровня эмпатических способностей В.В. Бойко

Инструкция к тесту

Ответь на каждый вопрос «Да», если он верно описывает ваше поведение и «Нет», если ваше поведение не соответствует тому, о чем говорится в вопросе.

Тестовый материал

1. У меня есть привычка внимательно изучать лица и поведение людей, чтобы понять их характер, наклонности, способности.
2. Если окружающие проявляют признаки нервозности, я обычно остаюсь спокойным.
3. Я больше верю доводам своего рассудка, чем интуиции.
4. Я считаю вполне уместным для себя интересоваться домашними проблемами сослуживцев.
5. Я могу легко войти в доверие к человеку, если потребуется.
6. Обычно я с первой же встречи угадываю "родственную душу" в новом человеке.
7. Я из любопытства обычно завожу разговор о жизни, работе, политике со случайными попутчиками в поезде, самолете.
8. Я теряю душевное равновесие, если окружающие чем-то угнетены.

9. Моя интуиция - более надежное средство понимания окружающих, чем знания или опыт.
10. Проявлять любопытство к внутреннему миру другой личности - бестактно.
11. Часто своими словами я обижаю близких мне людей, не замечая того.
12. Я легко могу представить себя каким-либо животным, ощутить его повадки и состояния.
13. Я редко рассуждаю о причинах поступков людей, которые имеют ко мне непосредственное отношение.
14. Я редко принимаю близко к сердцу проблемы своих друзей.
15. Обычно за несколько дней я чувствую: что-то должно случиться с близким мне человеком, и ожидания оправдываются.
16. В общении с деловыми партнерами обычно стараюсь избегать разговоров о личном.
17. Иногда коллеги упрекают меня в черствости, невнимании к ним.
18. Мне легко удается копировать интонацию, мимику людей, подражая им.
19. Мой любопытный взгляд часто смущает новых партнеров.
20. Чужой смех обычно заражает меня.
21. Часто, действуя наугад, я тем не менее нахожу правильный подход к человеку.
22. Плакать от счастья глупо.
23. Я способен полностью слиться с любимым человеком, как бы растворившись в нем.
24. Мне редко встречались люди, которых я понимал бы без лишних слов.
25. Я невольно или из любопытства часто подслушиваю разговоры посторонних людей.
26. Я могу оставаться спокойным, даже если все вокруг меня волнуются.

27. Мне проще подсознательно почувствовать сущность человека, чем понять его, "разложив по полочкам".

28. Я спокойно отношусь к мелким неприятностям, которые случаются у кого-либо из членов коллектива.

29. Мне было бы трудно задушевно, доверительно беседовать с настороженным, замкнутым человеком.

Ключ к тесту

Подсчитывается число правильных ответов (соответствующих "ключу") по каждой шкале. Затем определяется суммарная оценка:

Рациональный канал эмпатии: +1, +7, -13, +19, +25, -31;

Эмоциональный канал эмпатии: -2, +8, -14, +20, -26, +32;

Интуитивный канал эмпатии: -3, +9, +15, +21, +27, -33;

Установки, способствующие эмпатии: +4, -10, -16, -22, -28, -34;

Проникающая способность в эмпатии: +5, -11, -17, -23, -29, -35;

Идентификация в эмпатии: +6, +12, +18, -24, +30, -36.

Интерпретация результатов теста

Анализируются показатели отдельных шкал и общая суммарная оценка уровня эмпатии. Оценки на каждой шкале могут варьироваться от 0 до 6 баллов и указывают на значимость конкретного параметра в структуре эмпатии.

Суммарный показатель теоретически может изменяться в пределах от 0 до 36 баллов. По предварительным данным В.В. Бойко, можно считать:

30 баллов и выше - очень высокий уровень эмпатии;

29-22 - средний;

21-15 - заниженный;

менее 14 баллов — очень низкий.

Тест "Взаимоотношения с собеседником"

Некоторым людям очень сложно посмотреть на себя со стороны. Многим кажется, что они - "душки", в общении приятны, собеседникам

приятно пообщаться. На самом же деле часто бывает, что мы недооцениваем чувств ближнего, грубим и оскорбляем, сами того не замечая.

Оцените каждое высказывание по 4-балльной шкале, вспомнив при этом конкретные ситуации.

1. Мой собеседник не упрям и смотрит на вещи широко.
 2. Он уважает меня.
 3. Обсуждая различные точки зрения, мы смотрим на дело по существу. Мелочи нас не волнуют.
 4. Мой собеседник понимает, что я стремлюсь к хорошим взаимоотношениям.
 5. Он всегда по достоинству оценивает мои высказывания.
 6. В ходе беседы он чувствует, когда надо слушать, а когда — говорить.
 7. При обсуждении конфликтной ситуации я сдержан.
 8. Я чувствую, когда мое сообщение интересно.
 9. Мне нравится проводить время в беседах с коллегами.
 10. Когда мы приходим к соглашению, то хорошо знаем, что делать каждому из нас.
 11. Если нужно, мой собеседник готов продолжать обсуждение.
 12. Я стараюсь идти навстречу его просьбам.
 13. Я верю его обещаниям.
 14. Мы оба стараемся угодить друг другу. •
 15. Мой собеседник обычно говорит по существу и без лишних слов.
 16. После обсуждения разных точек зрения я чувствую, что это мне полезно.
 17. В любой ситуации я избегаю слишком резких выражений.
 18. Я искренне стараюсь понять собеседника.
 19. Я вполне могу рассчитывать на его искренность.
- Я считаю, что хорошие взаимоотношения зависят от обоих.

После неприятного разговора мы обычно стараемся быть внимательными друг к другу и обиды не держим.

Подсчитывая баллы, вы получите три результата. Взаимная поддержка — сумма баллов по строкам № 2, 5, 9, 12, 14, 18, 20.

Слаженность в общении — № 1, 4, 6, 8, 11, 15, 19. Улаживание конфликта — №3,7, 10, 13, 16, 17,21. 21 балл и выше принимается за норму.

Если недобор по взаимной поддержке, то, значит, вам следует быть повнимательнее к собеседнику. Плохая слаженность в общении — симптом того, что само общение происходило в неблагоприятной обстановке — спешка, отсутствие повода для обсуждения и т. п. Наконец, если у вас трудности с улаживанием конфликта, то нужно активнее искать пути к взаимопониманию.